



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com  
Diabierna 18 Juni, 2010 - Edicion 4 Vol. 1343 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax: 5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

## Resultado:

Argentina - South Korea	3-1
Grecia - Nigeria	1-1
Mexico - Francia	2-0

## Weganan pa awe:

Alemania - Servië	7:30 am
Slovenia - USA	10:00 am
Inglaterra - Algeria	2:30 pm

# Medionan comprometi cu AVP ta purba na tapa e berdad: Ta mesun coleganan y supuesto amigonan di Andy Lee a pone cu el'a retira



## Ni polis ni Ministerio publico a ricibi keho: Silencio hermetico rond di escandalo na school

Awor kier pone presion ariba SKOA pa splica kico ta pasando

## OTRO CASO PERDI PA GOBIERNO DI AVP

CONTRATO DI HUUR CU  
GOLDMINE PROPERTIES  
TA LEGAL

## Hobennan a los 5 tiro na Montserrat 16



Wega amistoso entre  
Hubentud Fortuna di Curaçao  
vs  
S.V. Estrella

Awe nochi 18 di Juni pa 8.00 pm na  
compleho Deportivo Frans Figaroa

**Sorteo tur diamars y tur diabierna**

**MINI MEGA**

**JACKPOT**

**Afl. 715,000**

ARUBA LOTTERY

**GEOX**  
THE SHOE THAT BREATHES



**Special pa Dia di Tata!**

tur sapato pa hende homber

**50%**  
di Descuento cu bo

ONLY LADIES  
**VIP SHOPPING**  
card

Oferta valido te cu **30 di Juni**

HABRI FOR DI 9 AM TE CU 6:30 PM

RENAISSANCE MALL  
T. (297) 582 9384

SHOP@GEOX-ARUBA.COM  
WWW.GEOX.COM



# ACCIDENTE NA WILLEM 3 TOREN



STA. CRUZ -- Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di e Kabinete di Gobernador, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin constata un chofer cu kier a tuma ley den su man y agredi un pareha di edad

cu no a dune preferencia y e a bay dal den nan y despues a bay dal un otro auto, ta bon mes un ciudadano a pare y a evita e maltrato abusivo aki. Na yegada di ambulans a atende e victimanan y a nota cu no ta necesario pa transporta cualkier victima pa Hospitaal.



# Hobennan a los 5 tiro na Montserat 16

STA. CRUZ -- Nos reportero a entrevista mama di e cas y el'a conta cu pa 12:30 el'a ricibi un yamada for di su yiu. E yiu a menciona cu un grupo di mucha a bin su cas na Montserat 16 pa busca problema cu su yiu homber. SEGUN e yiu e grupo di mucha tabata tin arma di candela. E mama no a vacila y a bati alarma na Cuerpo Policial. Tambe den e cas tabata tin e wela y welo. Nan a mira tur locual a sosode. E gang a tira e yiu un bala na su pia y nan a dal e otro yiu cu

e cabo di revolver na su cachete. Nan a los 5 tiro. 3 tiro nan a manda riba e tata y 2 riba e yiu. Den tur e coremento aki pa bandona sitio e chauffeur di e Tercel a bira dal otro auto cu tabata riba caminda. Toch nan a logra huy for di e sitio. Polis a controla paden y pafor di e cas. E mama mes a duna ok pa drenta ya cu nan no tin nada di sconde. Polis a hiba piezanan di scooter di e yiu. Esaki ta djis un procedura pa nan investigacion. Nan lo haya nan bek. A puntra

e señora si e gang cu a bandona e sitio cu e auto, ta muchanan di e bario Montserat mes. Segun e mama cu si. Un di nan ta biba pariba di su cas y e otro ta biba den e casnan mas pariba. Nan ta muchanan cu sa bin na e casa aki. E problema a surgi dialuna pero awor e problema a bira mas serio. Te hasta arma di candela y cuchiu grandi tabata den wega. E hobennan cu a bin busca problema ta entre edad di 18 aña, 23 y 24 aña. E mama ta spera cu e problema ta termina.





Ni polis ni Ministerio publico a ricibi keho:

# Silencio hermetico rond di escandalo na school

**Awor kier pone presion ariba SKOA pa splica  
kico ta pasando**

STA. CRUZ -- Ayera henter dia e topico mas comenta den comunidad tabata e posibel caso di abuso di un maestro contra un hobencita na su school. Solo di Pueblo kier ta cauteloso den trece e informacion aki, apesar cu ya caba nos tine pa dos dia, pero no por haya mas informacion.

Na polis no a drenta ningun keho. Na Ministerio publico tampoco a drenta un keho al respecto. Apartentemente ta circula rond cu un meneer di school lo a lock un hoben den klas pa despues dune sunchi den su boca y posiblemente mishi cune. E hobencita aki a conta e secreto aki

na un otro juffrouw di school, kende na su turno a conta e cabezante di school. E cabezante a haci un confrontacion y despues informa SKOA di su resultado.

No tin niun otro informacion cu ta saliendo y aparentemente nos a comprende cu SKOA lo ta demasiado keto. Ayeranochi na YMCA na Dakota a convoca tur mayor cu tin mucha na e school pa firma un documento pa asina obliga SKOA pa duna informacion. Ariba Blackberry ping a circula ayera cu dialuna mainta lo convoca un protesta dilanti SKOA cu no kier suministra informacion. Un informante den SKOA a conta un di

nos fuentenan cu e caso aki ta confirma. Aparentemente no ta prome biaha cu esaki ta pasa!

E aspecto straño cu nos ta haya den e asunto aki ta cu si acaso tin un mucha cu a wordo abusa, anto dicon no a bay polis pa entrega un keho?

Kico SKOA lo por haci? E unico medida cu SKOA por haci ta kita e meneer aki di school y nada otro. Atrobe ta impotente pa nos keda habri pa scucha tur banda den e caso aki, ya cu talvez tin cosnan cu por wordo saca di nan contexto di realidad. Cualquier update cu nos haya durante dia, nos lo publica ariba nos webiste [www.solodipueblo.com](http://www.solodipueblo.com).

**Segun mayornan di e school  
concerni na Madiki:**

## SKOA ta sconde caso di school na Madiki



STA. CRUZ -- Na YMCA Dakota tabata tin un conferencia di prensa urgente unda cu mamnan di e school na Madiki a bin hunto pa trata loke ta pasando na school di nan yiu. Segun nan tin entendi, tin actonan sexual immoral a wordo cometi na e school cu un hoben. Comision Lisette Gomes un biaha mas a sali dilanti pa loke ta trata derecho di mucha. Na e momentonan aki Comision Lisette Gomes hunto cu psicologo Jeffry de Carlo ta haci un apelacion na SKOA pa bin dilanti y papia riba e situacion cu tin na e school na Madiki. Mayornan di muchanan cu ta bay e school aki ta sumamente preocupante pa loke ta pasando cu nan yiu. Segun e mayornan SKOA no ta sali dilanti y ta sconde e

berdad. Comision Lisette Gomes y psicologo Jeffry De Carlo no ta di acuerdo cu e situacion aki debi e pedofil lo bay keda mishi cu hobennan inocente cu ta bayendo e school aki. Un suplica ta bay na SKOA pa bin sinta cu e comision y pa hunto mira kico por bay haci pa yuda e muchanan aki. Tambe ta pidi pa yuda e meneer cu kizas tin un enfermedad cu mester wordo trata. Hunto nos tur por yega na un solucion. Segun e mayornan "no por yega na un solucion si SKOA no ta duna di su parti y ta tapa e berdad di loke ta pasando bao di nos muchanan inocente cu docentenan na school". Segun e mayornan no ta husto ni normal cu muchanan inocente ta wordo afecta sexualmente door di nan docente di school.



# SCORE

## WITH THE KING

**Buy any KING size VALUE MEAL  
and participate to  
WIN HUNDREDS OF PRIZES**

**BK SOCCER BALLS,  
BK GIFT CERTIFICATES, ONE BLACKBERRY AND A  
40" SONY FLAT SCREEN TV**

FLAT SCREEN WILL BE INSTALLED BY BK TECHNICIANS.  
JUST IN TIME TO SEE THE WORLD CUP FINALS!

**HAVE IT YOUR WAY**







 Find us on Facebook  
BURGER KING ARUBA



**Medionan comprometi cu AVP ta purba na tapa e berdad:**

# Ta mesun miembronan y supuesto amigonan di sr. Andy Lee a pone cu el'a retira

STA. CRUZ -- Bo por nenga di bisa e berdad, bo por sconde e berdad, bo por ignora e berdad, pero e berdad ta cu ora bo subi bo cama anochi e berdad lo acompaña bo den bo soño y ta eyan bo bida ta bira miserabel. Loke a pasa cu sr. Andy Lee no ta basa riba e reaccion di sr. Booshi Wever of otro parlamentarionan di MEP. Alcontrario sr. Andy Lee tabata na altura di cuanto presion y expresionnan fuerte por bin su direccion como Presidente di Parlamento. E preparacion di sr. Andy

Lee ta basa riba su mesun experiencia tempo cu e tabata den oposicion unda cu su coleganan no tabata perde ningun oportunidad pa ataca e Presidente di Parlamento. Na varios ocasion por a mira discusionnan fuerte unda hasta polis mester a interveni pa asina calma e asuntonan entre Presidente di Parlamento y oposicion. Nos ta completamente convenci cu sr. Andy Lee sin laga ningun duda atras, tabata e homber mas cualifica den partido AVP pa por a funciona como Presidente di Parlamento.

Loke nos di Solo di Pueblo y sr. Andy Lee como Presidente di Parlamento nunca a biba kere ta cu e propio miembronan di AVP lo a cuminsa un campaña baho sushi y vil contra sr. Andy Lee unavez cu nan a nota cu sr. Andy Lee tabata recto y correcto den su funcion. Ordenan di Mike Eman no por a wordo sigui sin mas y sr. Andy Lee a cuminsa bira e dolor di cabez. Nos tin motibonan pa kere cu sr. Andy Lee a bira un carga pa AVP y aki ta unda nos ta recorda palabranan di Karel Arends dirigi den direccion di Juan David Yrausuin algun tempo atras, esta cu si bo mete cu Mike Eman of su Gabinete, bo ta muri un morto politico. Cu esaki den mente nos a purba na recompila algun dato y hechon bastante interesante cu ta saca nos di tur duda cu sr. Andy Lee a tuma un bon decision den sala di parlamento. Na dado momento nos por cuminsa cu e reunion unda cu sr. Andy Lee tabata tin un palabracion adelanta pa schors e reunion realaciona cu un orario specifico. Na momento cu el'a haci esaki correctamente, el'a wordo verbalmente ataca pa sr. Baba Herde unda cu hasta a menaza cu si sr. Lee bandona sala di parlamento sr. Paul Croes lo sigui cu e reunion. Sr. Lee den su discurso final a paga Baba Herde cu e mismo moneda bisa duidelijk y cu enfasis "Mi ta schors e reunion aki pa 2 minuut pa asina vice voorzitter sigui cu esaki". Sr. Lee como un homber suficiente inteligente tabata sa masha bon cu hamas sr. Paul Croes por a reanuda e reunion ya cu legalmente esaki no ta permitibel. Mas tambe mester enfatiza cu den e discurso di sr. Lee

rato promer cu el'a anuncia su retiro, el'a enfatiza riba e credibilidad di un Presidente di Parlamento, a sabiendas cu e tabata e homber mas digno di credito pa ocupa e funcion aki. Sr. Lee tabata simplemente agota di e abusonan verbal di su mesun coleganan di partido cu a haya un free ride den parlamento riba su custia. Sr. Lee tabata tin tur e ingredientenan pa enfrenta oposicion como presidente di parlamento y hasta parlamentarionan di MEP tabata na altura di esey. Loke sr. Lee no tabata tin ta e "know-how" con pa deal cu e malcrianza y groseria di su mesun amigo- y coleganan di partido AVP. Cu esaki y mas aun cu loke e bisa bon duidelijk den su discurso, nos ta kita tur duda for di mesa y ta haci un apelacion directo na tur medio y periodista compormeti cu Mike Eman y Gabinete Mike Eman I pa lanta for di soño y stop di kere cu e pueblo di Aruba y tambe e mesun votadornan di AVP cu a lastra sr. Andy Lee na Canal 90 FM, ta bobo pasobra e berdad amargo ta sinta den seno di AVP mes. Pa cuminsa sr. Andy Lee no mester ta sinta como Presidente di Parlamento. Sr. Lee mester ta un minister den Gabinete Mike Eman I y esaki su campañadornan a vocifera di "day one" cu a forma e gobierno. Mike Eman tabata bon na altura cu sr. Lee lo no bay tolera su fechorianan cu e ta manda algun di su miembronan di Parlamento haci den sala di parlamento. Y envez cu Mike a trata na controla e situacion e mes den un forma mas strategico tabata instiga pa cierto cosnan tuma lugar. E mentalidad di superioridad cu cierto



miembronan di AVP tin a termina ora cu nan mester a deal cu sr. Andy Lee tanto como hende, como politico y tambe como Presidente di Parlamento. Esaki nos ta bisa cu tur sinceridad paso nos conoce di unda sr. Lee ta bin y nos tin un idea tambe di unda e kier bay y kico e kier logra den bida. Su trayectoria y su estudio no ta saca for di saco di Sinterklaas pero tur esaki a wordo logra cu sacrificionan grandi di un famia cu a traha duro. Mike Eman a strangula sr. Lee politicamente desde cu el'a anuncia cu sr. Lee no ta bira minister. Mike Eman a destrui un soño y un meta di un yiu di tera cu apesar di tur rivalidad politico cu e tabata tin den su distrito, toch el'a logra saca su mes cu voorkeurstemmen y ta esaki Mike Eman nunca a respeta. No tin un politico cu a persevera den campaña cu no ta sr. Lee, e mester a hiba e votonan di MEP den Sta. Cruz pa AVP y el'a logra esaki. Awe e posibilidad ta existi cu AVP ta den crisis ya cu algun otro nan wowo a cuminsa habri y nan tambe a bin realiza cu Mike Eman y AVP no tin e respet pa nan. Al contrario ta algun meeloper di e famia Eman ta esnan cu ta prepara den tur sentido di palabra pa bay den atake contra cualkiera cu tribi di stroba Mike Eman di goberna na e forma desformal cu e ta haciendo te cu awe.



## Invitacion personal

**HOT (Hubentud Orguyoso y Talentoso) hunto cu cushina di Nestor lo tin un encuentro cu candidatonan di MEP y Directiva nobo Diasabra awor dia 19 Juni na Siribana -45 A Sta. Cruz. E lo ta un anochi pa boso Votadornan y Candidatonan y Parlamentarionan di nos Partido MEP. Orario lo ta 6'or di atardi te cu 12'or di anochi.**

**Bin topa cu nos Parlamentarionan cu ta planta respet den Parlamento.**

**Esaki ta un Invitacion personal di Cushina di Nestor**



# TUR COS TA CLA PA SEMINARIO DI QUOTA INTERNATIONAL OF ARUBA

## POSITIVE MIND, HEALTHY HEART

STA. CRUZ -- Joe Piscatella ta un orador profesional internacional y un autor reconocí di diferente boeki, den cual e ta elabora riba e importancia di bida un bida saludabel, sin mucho tension of "stress".

Den e seminario dinamico aki, Joe Piscatella, lo trata e impacto di stress cronico riba nos salud, nos productividad y nos calidad di bida.

E lo yuda nos comprende cu e secreto di un bida balancea no ta pa evita stress, sino pa maneha stress. No con pa reacciona riba stress, pero con pa responde ora bo tin stress. Y e papel importante cu un mente positivo ta hunga den esaki.

Aparte di trata e diferente motibonan cu ta ocasiona stress, Joe Piscatella lo duna diferente tools con pa maneha stress efectivamente cada dia.

Joe Piscatella ta autor di diferente buki, entre otro "Positive Mind, Healthy Heart", "Take a load off your Heart", "FAT PROOF YOUR CHILD".

## Control di trafico na Savaneta

STA. CRUZ -- Diabierna durante dia, polisnan di trafico di San Nicolas, hunto cu marechaussee a tene un control di trafico diahuebs na Savaneta. Nan a duna un total di 16 boet, pa papelnan di auto y tambe faha di seguridad.

E boekinan lo ta na venta durante e seminario y si bo kier e por firma e boekinan pabo.

E seminario ta tuma lugar diasabra, 19 Juni 2010,

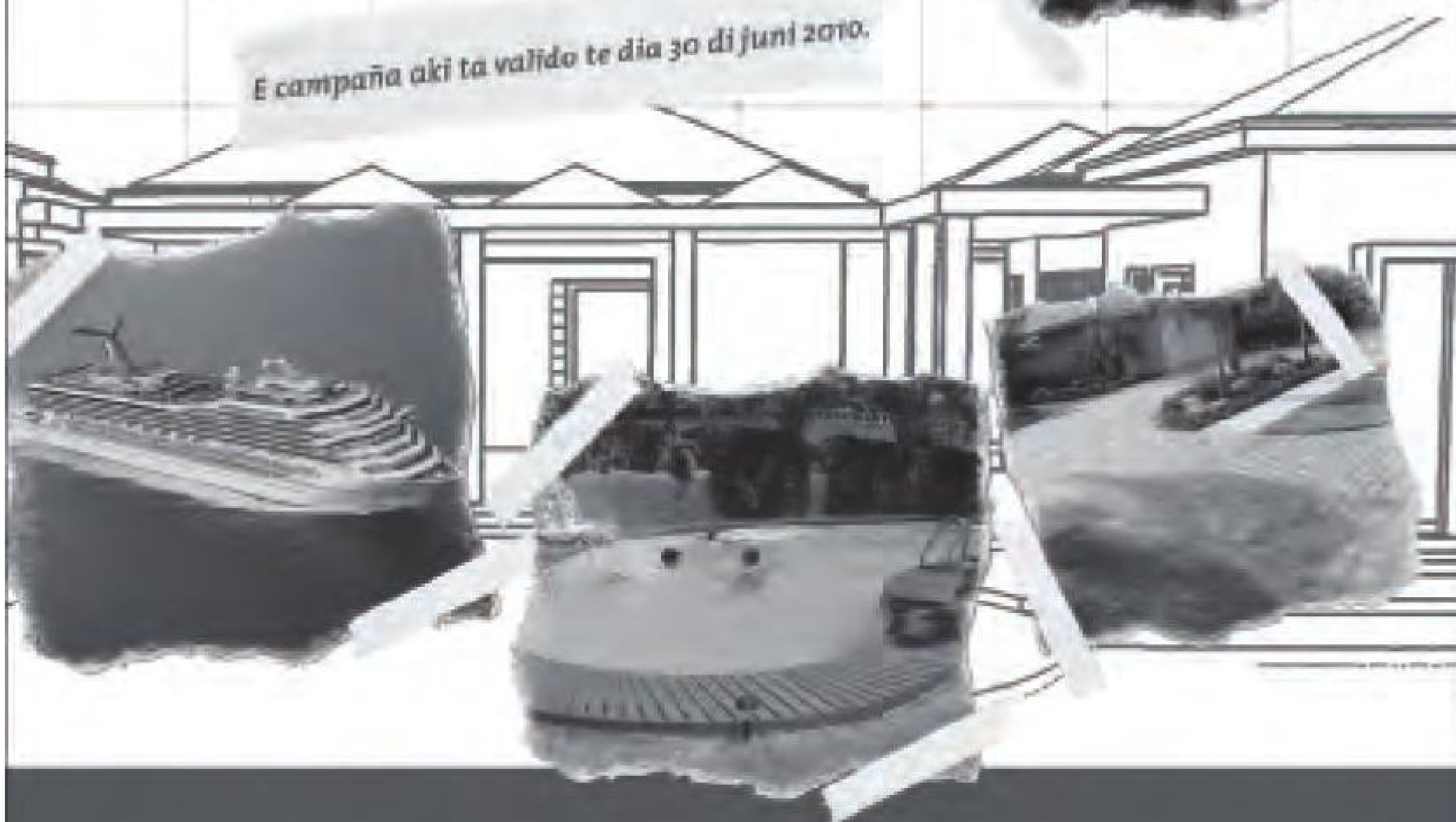
na Hyatt Resort, di 1.30 - 5.30 p.m.

Portanan ta habri 12.45 p.m. Ainda tin algun ticket disponible na porta, pa Afl. 75,00



## Cumpra, Construi of Refinancia bo cas y cuminsa paga despues di 6 luna!

E campaña aki ta valido te dia 30 di juni 2010.



Aruba Bank ta introduci su Mortgage Savings Deal cu un interes super atractivo, esaki ta un oportunidad unico pa spar cu bo hipoteca. Cumpra, construi of refinancia bo cas y disfruta di un periodo di seis luna cu bo no mester paga bo hipoteca.

Durante e seis luna bo por spar y realisa e soño di bo familia. Pasa libremente na cualkier branch pa mas informacion of tuma contacto cu nos Call Center na 527 7700.

Spar pa realisa bo soñonan

Arubabank

understand

[www.arubabank.com](http://www.arubabank.com)



# ANDY LEE A TUMA RETIRO PASOBRA PRESENCIA DI E MINISTERNAN A MINA SU AUTORIDAD



STA. CRUZ -- Fraccion di MEP a tuma nota con partido AVP ta purba controla e daño di nan actuacionnan y awor ta bisa cu "MEP A LOGRA BAHÁ PRESIDENTE DI PARLAMENTO". Presidente di Parlamento a duna su motibo pa a baha como presidente: e presencia di e ministernan den sala a mina su autoridad.

Esaki ta exactamente locual el'a bisa. Di unda AVP ta saca cu ta MEP tin culpa? Ta e presencia di e

ministernan di AVP, Otmar Oduber y Bennie Sevinger, sin cu nan tin algo di haci cu e ley cu ta wordo trata, a mina autoridad di Andy Lee y pesey el'a baha. MEP ta simplemente hiba oposicion manera pueblo kier pa e haci. Mescos cu AVP a hiba oposicion 8 aña largo. 8 aña AVP a critica MEP, te hasta demoniza e ministernan di MEP y awor cu ta turno di MEP pa hiba oposicion, AVP kier bisa cu esey ta algo malo. Drs. Booshi Wever, como lider di

fraccion di MEP, no ta haciendo nada otro cu Mike Eman a haci den oposicion pa 8 aña. Di ki dia oposicion ta pone un presidente di parlamento baha? Anto ta 100 biaha drs. Mervin Ras mester a baha como presidente, pasobra locual Mike Eman y Otmar Oduber a haci cu Mervin Ras tabata un berguenza total. Un mensahe MEP tin pa AVP: carga boso responsabilidad y no tira culpa riba otro hende. E ta lagabo parce hopi cobarde. "Be a man, not a mouse"

## Opinion Publico

### Andy Lee un ehempel pa sigui of un show pa tapa e onvoldoende spreekbeurt di Visser



Pueblo ta completamente confundi cu e actuacion di Andy Lee, nan no sa si mester tume na serio of simplemente ta un otro show di AVP, pa scapa Richard Visser di su defensa bochornoso den Parlamento como Minister. Danki na canal 49 tur hende por a sigui y mira Visser ta lesa for di un papel, muchanan cu tabata sigui e reunion di Parlamento a expresa, si ami mester haci un spreekbeurt asina, lo mi haya un onvoldoende pa mi spreekbeurt. E tabata un berguenza nacional pa mira un persona cu tin un titulo supuestamente di PHD anto den su tereno di Gezondheid di trece un defensa mediocre y sin contenido, manera muchanan di school ta comenta ayera un onvoldoende

spreekbeurt. Pa Andy Lee pueblo ta spera cu no ta un show bo ta haciendo pa pone presion ariba partido AVP, pa scapa Tico bo primo. Tico ta grandi caba y e mester para pa su hechonan, mescos cu tur otro hende na Aruba cu a faya. Andy, Pueblo ta spera cu bo actuacion ta sincero, pasobra Aruba mester di ehempel asina, di homber cu ta para pa regla, ley y amor pa su pais. Ban spera cu e no ta un show pa scapa Visser, di su onvoldoende spreekbeurt, pero cu ta di berdad bo tin curashi y cu bo ta honesto y mihor manera pa demonstra esey ta door di declara bo mes independiente den parlamento y asina tambe crea un ANDY LEE STANDARD pa futuro.

◆ Nos ta revisa bo matras completamente

◆ Bon Calidad di tela

◆ Borda cu extra foam pa mihor support

◆ Busca mainta y entrega atardi mes

**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**



*Drumi dushi y relax...!!!  
riba e mihor matras*





**Segun mayornan di e school  
concerni na Madiki:**

## **SKOA ta sconde caso di pedofil na school na Madiki**



STA. CRUZ -- Na YMCA Dakota tabata tin un conferencia di prensa urgente unda cu mamanan di e school na Madiki a bin hunto pa trata loke ta pasando na school di nan yiu. Segun nan tin entendi, tin actonan sexual inmorales a wordo cometi na e school cu un hoben.

Comision Lisette Gomes un biaha mas a sali dilanti pa loke ta trata derecho di mucha. Na e momentonan aki Comision Lisette Gomes hunto cu psicologo Jeffry de Carlo ta haci un apelacion na SKOA pa bin dilanti y papia riba e situacion cu tin na e school na Madiki.

Mayornan di muchanan cu ta bay e school aki ta sumamente preocupante pa loke ta pasando cu nan yiu. Segun e mayornan SKOA no ta sali dilanti y ta sconde e berdad.

Comision Lisette Gomes y psicologo Jeffry De Carlo no ta di acuerdo cu e situacion aki debi e pedofil lo bay keda mishi cu hobennan inocente cu ta bayendo e school aki. Un suplica ta bay na SKOA pa bin sinta cu e comision y pa hunto mira kico por bay haci pa yuda e muchanan aki. Tambe ta pidi pa yuda e meneer cu kizas tin un enfermedad cu mester wordo trata.

Hunto nos tur por yega na un solucion. Segun e mayornan "no por yega na un solucion si SKOA no ta duna di su parti y ta tapa e berdad di loke ta pasando bao di nos muchanan inocente cu docentenan na school". Segun e mayornan no ta husto ni normal cu muchanan inocente ta wordo afecta sexualmente door di nan docente di school.

## **Rudy Lampe ta pidi conseho pa bay casacion. Inmunidad no kier meen impunidad**

STA. CRUZ -- E desaroyo den e ultimo diano den Parlamento ta confirma cu e sentencia di Hof na favor di sr. Booshi Wever ta causa tristeza. Presidente di Parlamento, sr. Andy Lee, a renuncia pasobra parlamentarionan ta haya ta bon pa insulta y ofende otro y no ta respeta ningun reglamento di ordo di Parlamento. Cu e sentencia di Hof sr. Booshi Wever a haya mas forza pa sigui coba mama den Parlamento, insulta ken cu ta na grandi, ofende tur hende cu palabra. Inmunidad no kier meen libertad pa ofende otro sin limite. Inmunidad no kier meen cu e parlamentario y ministro por insulta na su kier den Parlamento sin cu tin castigo pa esey. Inmunidad no kier meen impunidad. Loke sr. Booshi Wever ta haci den Parlamento ta un mal ehempel pa nos mucha- y hobennan. Pesey nos tin tur intencion di bay casacion. Partido RED a lanta entre otro pa eleva e nivel di politica y di e debate politico. Pesey nos a cuminsa e caso ora cu Booshi Wever a yama Rudy Lampe pa pedofiel den reunion publico di Parlamento. A causa speranza e sentencia di Corte den prome instancia cu a pone Wever rectifica, pasobra inmunidad no ta absoluto. E sentencia aki tabata e prome paso den bon direccion pa eleva e debate den

Parlamento. Awor Hof a destrui e sentencia aki. Awor parlamentarionan por sigui insulta otro sin limite. E ta un sacrificio financiero hopi grandi pa mi e decision pa bay casacion. Pero nos ta haci e sacrificio aki pa Aruba, nos tin cu duna nos sistema parlamentario e tools pa eleva e nivel di hiba politica. Y un instrumento importante ta cu mester keda reglamenta cu inmunidad no ta absoluto. Hof ta menciona tambe cu ta keda pendiente e caso penal contra Booshi Wever pa difamacion di mi persona. Dia 21 di Augustus 2009 e mesun Hof a dicidi pa instrui e Procurador General di Aruba cu e mester persigui penalmente sr. Wever pasobra e a yama mi inhumamente pa pedofiel den corant. Ya ta bay cumpli casi un aña y ainda PG no a actua. Ta parce cu na Aruba no ta solamente un Minister di Finanzas ta pone sentencia di huez un banda, tambe Procurador General. Hof ta bolbe ripiti e siman aki cu mester bin "de door het Hof bevolen strafzaak tegen Wever". Yama un persona pa pedofiel sin prueba ta un ofensa hopi grandi y Wever mester bay duna cuenta dilanti mesa berde pa loke e a haci. Papiando di difamacion, awor ta sr. Otmar Oduber a pidi mi rectifica pasobra supuestamente mi a difama su persona. Mi no ta rectifica, pasobra



ningun momento mi a difama persona di Otmar Oduber. Mi a menciona cu den pasado tabata tin un proceso penal contra su persona den un caso di corrupcion y esey ta un hecho. Ningun momento mi a menciona cu e a wordo haya culpabel di corrupcion. E a haya 'vrijspraak' pa falta di suficiente prueba. Y no tabata tin suficiente prueba entre otro pa motibo di e fayonan cometi den e interrogacionnan, manera tur hende por lesa den e sentencia di e tempo ey. Y ta zona straño cu un persona cu tabata sinta den e stoel di esun cu e tarea pa interroga awe ta sinta riba stoel den Parlamento pa fraccion di AVP. Si e conseho ta positivo pa bay den casacion e caso Lampe/Wever, esaki segun nos fuentenan lo ta e di dos caso na casacion entre dos politico. E prome tabata Betico Croes contra Henny Eman, e tempo ey Henny Eman a yama Betico Croes pa ladron.





# Lo aparece den Corte di Prome Instancia dia 18 di Juni:

Pa 8:15 am: A.A.T. ta wordo acusa di riba 3 di December 2009, cu e intencion di causa un persona daño fisico pisa, a hink'e na un forma asina violento cu un cuchiu den su lomba, cu e persona a sufrí daño fisico grave pa cual e mester tabata tin mester di hopi tratamiento y operacion.

Pa 8:30 am: O.A.B. ta wordo acusa di, cu e intencion di tuma bida di un persona, a intencionalmente dal e varios biaha cu un bate di baseball contra su curpa.

Pa 10:15 am: G.B.M. ta wordo acusa di destruccion di vitrine di un compania riba 24 di Maart 2010. Tambe e ta wordo acusa di ladronia di un auto di un persona/compania riba 16 di Maart 2010. Ademá e ta wordo acusa di ladronia di nummerplaat di un hende riba 21 di Maart 2010 y di nummerplaat di un otro persona den e periodo di 22 te 23 di Maart 2010.

Pa 10:45 am: Pro forma L.N.S. ta wordo acusa di a, cu e intencion di tuma bida di un persona, a dal e persona aki varios biaha cu un machete na su cabez riba 12 di Maart 2010.

Pa 10:45 am: Pro forma O.M.G. y J.A.O.

ta wordo acusa di a, cu e intencion di cu premeditacion tuma bida di un y/of mas persona, a cende un candela den un cas riba 24 di Maart 2010, den cual e personanan aki tabata drumi e momento ey. M.G. ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronia di mas wega di computer y otro pertenencianan di un compania den e anochi di 24 pa 25 di Maart 2010. Alavez e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronia di boternan di perfume di un compania riba 15 di Januari 2010.

Pa 10:45 am: Pro forma E.M.B. ta wordo acusa di a comete actonan indebido na aña 2009 cu un persona cu no tabata tin 12 aña ainda.

Pa 11:35 am: J.A.M. y J.R.E. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a intencionalmente dal e persona aki cu mokete na su cara/cabez y/of sei y despues a dal e persona cu un obheto largo y duro na su cara/cabez y pia y despues a scop e persona na su cara/cabez y curpa riba 19 di Januari 2010.

# OTRO CASO PERDI PA GOBIERNO DI AVP

## CONTRATO DI HUUR CU GOLDMINE PROPERTIES TA LEGAL

STA. CRUZ -- Manera ta conoci, e gobierno aki a cuminsa corta cu tur cos cuta parce poco geel. Persecucion politico ta na orden di dia, empleadonan publico ta wordo kita for di trabao, pa pone otro hende cu a campaña pa AVP. Contractnan di huur ta wordo termina na forma ilegal, mientras cu abogado a conseha gobierno cu no por kibra contract. Un di nan ta di Goldmine Property, e edificio cu Warda Nos Costa y parti di inmigracion tabata situa. Diferente abogado a conseha gobierno cu e no por kibra contract, pasobra e contract ta un bon contract, sin nada extravagante den dje. Toch e

gobierno aki den su sed di venganza a dicidi di kibra e contract y riesga otro caso perdi den corte. Djis pasobra un di e doñonan ta campañador di MEP y ruman di un Parlamentario di MEP.

**CORTE A SCUAL GOBIERNO:** Naturalmente e caso a bay corte y corte a duna gobierno un bon scual. Huez a bisa bon cla cu e contrato ta VALIDO y LEGAL y den esaki no tin espacio pa waak ta cu ken e contrato ta firma. Un gobierno no tin e derecho di discrimina cual contract e ta gusta of no of cual hende e ta gusta of no. Den nos sistema di derecho no tin lugar

pa tipo di acto baho y vil asina. Gobierno a wordo sentencia pa sigui paga huur, pa paga tur huur atrasa cu interes y multanan halto y tur e gastonan cu Goldmine a haci cu e caos aki, cu ta basta. Corte a avisa gobierno tambe cu e no por simplemente kibra e contrato. Tur contrato ta pa duna hendenan seguridad y no ta pasobra bo tin mayoria di 12-8 bo por trapa riba nos principionan legal. E minister encarga Benny Sevinger a rabia masha hopi mes ora el'a tuma nota di e sentencia aki, pasobra e tabata sa mihor, pero toch a opta pa molestia nos hueznan cu un caso sin necesidad.



**Fathers day  
Special**

**Stress massage**

**Facial + Rug massage special price**

**Pedicure**

**Manicure**

**Indira skincare**

**5846263/5636673**

**5934821**

**Cadeau tip: Gift certificaat**






## Gobernador interino a ricibi embahador Hulandes Horbach

STA. CRUZ -- Embahador Hulandes staciona na Port of Spain, Trinidad, señor H.P.P. M. Horbach a haci un bishita di cortesia cerca Gobernador interino señora Ella Tromp-Yarzagaray.

e embahador a tuma despedida ya cu pronto e lo bay ocupa un puesto nobo na Canada na embahada Hulandes. Den presencia di funcionario di Departamento di Relacion Exterior, drs.

Eleisha Williams y director di Kabinete mr. P. T. Benschop, gobernador interino a desea señor Horbach hopi exito cu su encargo nobo pa representa Reino Hulandes den exterior.



## Avion di F.O.L. cu problema a baha sin dificultad

STA. CRUZ -- Polis unda tin alarma cu un avion di F.O.L., diarazon anochi lo tin problema pa 12'or na Aeropuerto, ateriza. Polisnan a bay

aeropuerto, pero na yegada nan a constata cu e avion a baha sin ningun problema.

## Hoben cu problema pa keda den cas

STA. CRUZ --Polisnan di Noord a bay na un cas na Bubali diarazon 5:45 am unda tabata tin problema y bringamento entre ruman. Na e cas e mucha homber S.M. naci na Aruba di 18 aña, a bisa polis cu el'a haya problema cu dos ruman muhernan, cu ta biba na cas di nan mama na Bushiri. Segun

su declaracion e dos rumannan ta haci redo riba dje. E mama a sake for di cas. El'a bisa cu ayera mainta el' bay na cas di su tata, pero eyan el'a bolbe topa cu un di su rumannan. Esey a pone cu el'a rabia y a start un discusion y bringamento entre nan dos. E tata a bise pa e bay for di su cas, como cu e no ta

comporta su mes. Polis a papia cu e ruman muher, cu ta desmenti cu nan a papia algo di nan ruman homber. Door cu S.M. a dicidi cu e no ta bay di cas di su tata, polisnan a papia cune. El'a bira basta onbeschoft contra polisnan y no tabata razona. Polis a hala su atencion y a bis'e pa e bay for di e cas.



### Father's Day Menu

*Appetizers:*

*Egg Roll or Shrimp Cocktail*

#### Choice -A-

*Land & Sea*

*Medallions of Tenderloin Steak topped with Shrimp served in a special Chef's Sauce*

*Tossed Salad, Plantain & Rice*

*Afl. 30,95*

#### Choice -B-

*Seafood Special*

*Seafood Combination cooked with green pepper and black beans in a special chef's sauce served in Lobster Shell.*

*Tossed Salad, Plantain & Rice*

*Afl. 30,95*

*Father's Day Special Dessert*

*A glass of Champagne for Dad on his day  
No Substitute*

*Service Charge & Tax not included  
Menu will be served from*

*Friday 18 June 2010 till Sunday 20 June 2010*



**ACCIDENT - CANDELA  
HORTAMENTO**

**ASUNTONAN DELICADO  
TIP LINE: 7415580**





# DURANTE PREMIACION PA 'OFF-ROADER OF THE YEAR' E MODELONAN BMW X A DOMINA RESULTADO

## BMW TA SIGI TA E VEHICULO CU MEZLA CLASE, CALIDAD Y DISTINCION

STA. CRUZ -- Un di e cualidadnan di un BMW ta con dushi e ta pa core. Su superioridad riba tereno tecnologico cu su 'all-wheel-drive' y su diseño y estilo poderoso ta haci e experiencia uno inigualabel. E atracion único di e concepto aki ta cu BMW a establece su mes, exitosamente, den 4 diferente mercado, cual ta wordo confirma door di e revista "Off-Road". E BMW X5 a gana e premio como 'Off-Roader of the Year' den categoria di SUV Lujosos, mientras cu e BMW X1 y e BMW X3 a tuma segundo lugar den categoria 'SUV'.

E premiación di e BMW X5 na prome lugar den su categoria ta indicación cu e concepto di -Sports Activity Vehicle- ta keda como un favorito. E combinación di un modelo deportivo cu on-road handling y off-road traction ta un éxito for di

su motor eficiente te na su interior cu ta flexibel y lujoso. E BMW X5 ta uno cu ta keda separa su mes di e tradicional vehiculonan SUV riba mercado.

Den categoria 'Crossover' prome y segundo lugar a bai pa BMW. E distinción aki a keda na e BMW X1 cu a sa di mantene e concepto 'fun-to-drive' di BMW, y pesey el a ricibi majoria di voto door di e clientenan di e revista Off-Road. E BMW X1 ta impresiona cu su maniobrabilidad manera un deportivo.

Su interior ta uno versátil y único, pero e BMW X1 tambe ta reduci consumo di gasolin haciendo e un machine mas eficiente.

Mientras tanto e atracion di e BMW X6 tambe ta keda uno grandi. Como e prome 'Sports Activity Coupe'

e ta demonstra tambe caracteristicanan típico di BMW manera 'directional stability and traction' cu a sa di crece y jega na un diferente nivel. Danki na e 'Dynamic Performance Control' cual tecnologia ta incorpora como BMW xDrive all-wheel-drive system.

E pionero original den e segmento aki, e BMW X3

tambe ta impresiona paso e ta keda agil pa maniobra y su tracción ta keda trece cliente nobo pa BMW.

Ultimate Automobiles/ Arucar Automotives ta un compañía local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto reconoci mundialmente manera Suzuki, Chrysler, Jeep, Subaru, Dodge, Landrover

y BMW. Ultimate ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial y experiencia ta para semper cla pa duna e mihor servicio. Bishita nos na Sabana Blanco #35 of jama nos na 583-9800 of email nos na [info@ultimatearucar.com](mailto:info@ultimatearucar.com) y nos lo yudabo!



## MESTER DI PLACA?

't Juwelenhuisje ta **empeña** y **cumpra** tur tipo di **oro**, sin importa den e condicion cu e ta.

Nos tin e miho condicionnan pa bo empeña bo oro. Cerca nos bo ta haya e preis mas halto na Aruba. Tambe na momento di bende cerca nos bo ta haya **mas placa pa bo oro**.



## 't Juwelenhuisje

ORARIO: 9 AM - 3 PM  
DIALUNA TE DIABIerna

## EMPEÑA I CUMpra ORO

>> PREIS MAS HALTO NA ARUBA  
>> MIHO CONDICONNAN  
>> MAS PLACA

BO TA HAYA MUCHO TIKI  
CERCA UN OTRO!



# Bo tin e bala MUNDIAL La Estrella caba?

Bin busca esun di bo!

na LA ESTRELLA

pa 10 Florin So!!!



## Playa

Wilhelminastraat 19,  
Tel: 582 2364  
Dialuna pa Diasabra  
7:30am - 8:00pm  
Diadomingo  
10:00am - 2:00pm

## S. Nicolas

V/D Veen Zeppenfeldstraat 34  
Tel: 584 8067  
Dialuna pa Diasabra  
8:00am - 6:00pm

## Noord

Noord 124  
Tel: 586 2843  
Dialuna pa Diasabra  
8:00am - 6:00pm

## Dakota

Av. Milo Croes  
Tel: 583 4318  
Dialuna pa Diasabra  
8:00am - 6:00pm

info@arubaestrella.com www.arubaestrella.com



## Father's Day Celebration

Saturday, June 19 • 8:00pm

Special Father of the Year Raffle  
with up to \$1,500.00 in prizes!\*

– FREE Snacks and Live Music! –

Grand Prize includes:

**CASH PRIZE!**

**Home Alarm System!**

**Trip to Bonaire or Curacao!**

**FREE BINGO for 3 Months!**

\*EARN TICKETS BY PLAYING IN ANY OF OUR DAILY EVENTS.



**Where Aruba goes to play!**

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com

Must be an Alhambra Advantage member. All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice.



# Resultado di examen na E.P.B. Or



STA. CRUZ -- Diahuebs, dia 17 di Juni ultimo, E.P.B. Oranjestad a duna resultado na e alumnonan cu a participa na e examennan riba e nivelnan Arbeidsmarkt, Uitstroom y Doorstroom. Alumnonan cu caba Doorstroom por sigui nan studio na E.P.I. y alumnonan di Uitstroom y Arbeidsmarkt por subi di nivel tambe.

E aña aki un total di 268 alumno a participa na e examennan, 92 alumno riba nivel di Arbeidsmarkt na unda 81 alumno (88%) a slaag, 80 alumno riba

nivel di Uitstroom na unda 43 alumno (54%) a slaag y 96 alumno riba nivel di Doorstroom na unda 58 alumno (60%) a slaag. E percentahe (total) cu a slaag e aña aki pa E.P.B. Oranjestad ta 68%, afgewezen (druip) ta 15% y pa herexamen 17%. Pa medio di esaki tambe directie, maestronan ta felicita tur alumno cu a slaag y ta corda e alumnonan cu tin cu haci herexamen dianan 21, 22 y 23 di Juni pa pone tur cu tin pa nan logre. Tambe ta recorda alumnonan cu mester haci her-integratief

examen cu e lo ta entre dianan 22 y 25 di Juni. Dia 1 di Juli 10'or di mainta lo duna e resultado di e herexamennan na oficina di e director di E.P.B. Oranjestad sra. Candida Lamp. E celebracion di entrega di diploma lo ta dia 1 di Juli proximo na Renaissance Aruba Resort y mayornan ya por pasa cumpra nan kaarchi na administratie di E.P.B. Oranjestad. Alumnonan cu logra slaag pa nan herexamen por cumpra kaarchi tambe pa e celebracion e mainta mes despues di e resultado.



**FATHER'S DAY WEEKEND PROMOTION**

**FRIDAY JUNE 18, 2010**  
**BLACK JACK TOURNAMENT**  
**\$1000.00** in Cash Prizes  
 Inscription \$15.00 & Re-buy \$10.00 - Starts at 7:00PM

**SATURDAY JUNE 19, 2010**  
 The Coolest Father Special Award will get  
**\$500** Cash Prize  
 Starting at 8:00PM - **Live Music Grupo di Betico**

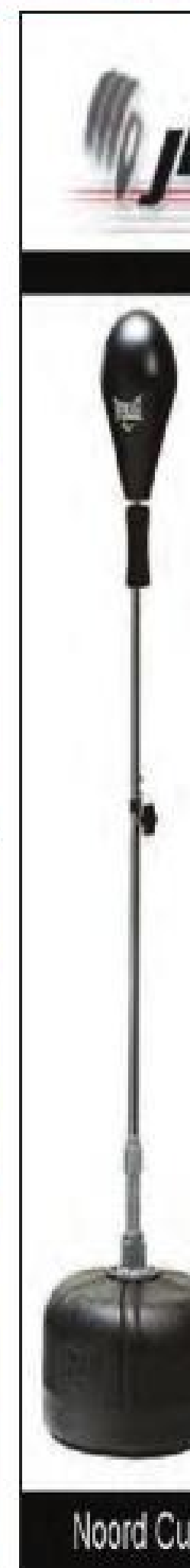
**SUNDAY JUNE 20, 2010**  
**FREE BIG SLOT TOURNAMENT**  
 total of **\$500.00** in cash prizes  
 Inscription is **FREE** - Starts at 5:00PM

**BLACK JACK TOURNAMENT**  
**\$2500.00** total in cash prizes  
 Inscription \$20.00 & Re-buy \$10.00 - Starts at 7:30PM

**SNACKS AVAILABLE FOR ALL OUR GUEST**  
MAKE SURE YOUR ON TIME TO SECURE YOUR PLACE IN THE TOURNAMENTS

**Cool Casino**  
 A.R.U.B.A.

**LOCATED WITHIN THE RIU PALACE HOTEL**  
 J.R. IRAUSQUIN BLVD. 79 PALM BEACH - PH. 297-528-0979





# Nathienne Croes mihor graduado di Maria College cu 7 vak

## Maria College

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi directora di Maria College a cuminsa cu elogio tur graduado di Maria College pa nan perseverancia y dedicacion cu a culmina cu un resultado positivo pa nan. A mostra e graduadonan con orguyoso no solamente nan mayornan y famia ta di nan, pero tambe e team completo di Maria College. Tur graduado a ricibi for di nan mentor un lista cu nan cifranan, un flor di aprecio y consehonan pa mehoracion. Ademas cada un di nan a saca un potret cu e toga di graduado. Maria College a cuminsa e aña escolar cu 137 candidato pa examen, di cual 6 a stop na caminda. Di e 131 alumnonan, cu a resta 84 a bin for di klas 3 cu un lista di pakket suficiente y di esakinan 56 a slaag y 28 no. Cu un lista di pakket insuficiente a drenta 14 alumno y 3 di esakinan so a slaag. Ademas tabata tin 33 alumno cu a haci examen pa di dos biaha y di nan 17 a slaag y 16 atrobe no a pasa. Pues resumiendo for di e 131 alumnonan 76 a gradua den e prome tanda. Mihor graduadonan cu 7 vak ta Nathienne Croes 53 punto, Indra Ras cu 52 punto y Fatima de Sousa 52 punto. Mihor graduadonan di 6 vak ta Vileyka Almonte cu 47 punto y Michelangelo Hart, Jean-Louis Hunt y Tamara Tanger cu 43 punto. E graduadonan di Maria College ta: Abrue, Rumi-Amir, Acosta-Gonzalez, Angie Carolina, Acosta-Lodoño, Freddy Steve Albertus, Ginella Naomi, Almonte Adames, Vileyka Rossel Arendsz, Chantal Elois, Biezen van der, Tacey Alyssa Carrasquilla Acuña, Myron Christian Caster, Marcel-Louis Gerardino, Ceballos-Cardona, Luis Miguel Cleef van, Renzel Elton Croes, Joyceline Marelina Croes, Nathienne Diannie Angeliz Cuba de, Jeskhar Massimo Walter de la Hoz Gil, Kendry Joel Donata,

Alvicia Charlesita Farro, Jordys Jaffit Figaroa, Francine Maria Viola Frans, Mitchell Anthony Esau, Geerman, Jarzinho Jeandre Sylveste, Geerman, Kimberly Josemary Gomez, Rashida Naomi Gonzalez-Quintero, Angie Vanessa Hart, Michelangelo Robert Helder, Elisabeth Muwa, Howell Brokken, Mylouëlle Melony Hadassah Hunt, Jean-Louis Antoine Jimenez Perez, Joaly Margarita, Kelly, Charissa Kimberly Migdalia Kelly, Lennon Mohamed Kerpens, Diandra Remigia Kirchner, Kimberly Ri-Ann Kock, Albert Francis Kock, Ancheska Tjazindra Krosendijk, Shandee Roxanne ReintjeLacé, Chrystal Tessa Francesca Lacé, Leomar Junior Lesandrina, Vivianne Emilianna Lopez, Klark Alexandre, Lopez, Olgienne Dayhandrah Luydens, Roseanne Richelle Maduro, Angelica Alejandra Maldonado, Iriana Imelinda Martinus, Jesseline Farina Taichia Martinus, Madelline Joanna Nunes-Pascoal, José Enrique Paalman, Frank Alonso Pannefle Nava, Jeniffer Josefina Perez, Andrea Armanda Perez, Andrianne Silviana Pietersz, Edseline Eugenié Martinia

Pourrier, Stenlis Joselis Lorriane Quijada Romero, Nelson Alejandro Ras, Indra Tanya Ridderstaat, Nigel Jamil Romelli, Jessie Michela Romero, Giovanna Emeline Romondt van, Talitha Alexa Rosel, Joshua Jonathan Reynald Ruiz, Jasmine Maximina Ruiz Rojas, Anderson Martin Sabajo, Ranulf Miguel Santamaria Lara, Yismel Sailett Semerel, Cicilien Cecilia Veronica Semerel, Junel Noël Raúl Sousa de, Fatima CatherineTam Yee Men, Tanger Tamara Tromp, Ashley Omar Aron Tromp, Derwin EdsonTromp, Francis Frits Frederick, Franklin Tromp, Nige,

Tromp, Richella Ghislaine Werleman, Franklin Jonathan, Werleman, Gilliane Lugina, Wever, Melissa Maylre Marie. Entregamento di diploma lo ta 5 di Juli na RadissonAruba Resort di 6:30 pa 10:30 or di anochi. Graduadonan cu ta trece invitadonan e anochi ey, mester pasa cerca Susette na administracion di Maria College pa busca un kaarchi di entrada. Un biaha mas, graduadonan pabien cu boso logro, sigui traha riba boso futuro. Ta recorda tur alumno cu a inscribi pa herexamen, cu e herexamen ta tuma lugar riba dialuna 21 di Juni y diamars 22 di Juni pa 7:30 di mainta, mientras

alumnonan mester ta 7:15 caba na school. Por ultimo Maria College ta avisa mayornan di e alumnonan di Ciclo Basico 1 y 2 y Ciclo Avanza 1, cu e alumnonan a haya un carta cu e delaster

detayenan pa e diano nos dilanti. Entrega di rapport lo ta delaster dia di school cu ta 5 di Juli. Mayornan cu no a ricibi e carta por yama school of mentor di nan yiu libremente.



**Estrella su patrocinador principal  
WEMA y Gomez & Bikker  
kier a manda un pabien  
cu nan logro di sub-campion!**

**ESTRELLA**





# Cambio orario di Zumba diasabra awor na Renaissance Marketplace

STA. CRUZ -- Organizadornan di Zumba na Renaissance Marketplace kier anuncia un cambio di orario den nan tradicional sesion di Zumba.

Ta wordo informa na tur interesadonan cu e sesion di Zumba di diasabra, 19 di Juni, 2010, lo bay conoce un adaptacion. Esaki den cuadro di e wegá di Mundial di Hulanda pa 7:30 di mainta. Esaki ta significa cu e participantenan di

Zumba mester tene cuenta cu esaki lo bay ta di 9:30 -10:30 a.m. Zumba cu Dwane y Step it Up lo bay tin un Zumba special pa e ambiente di Mundial, pa cual tur fanático y amantenan di Zumba ta wordo invita pa bini bisti cu e color di nan seleccion preferi di Mundial Surafica 2010. E sesion di Zumba lo ta un ora largo y lo wordo teni na Renaissance Marketplace dilanti di Café de Plaza.



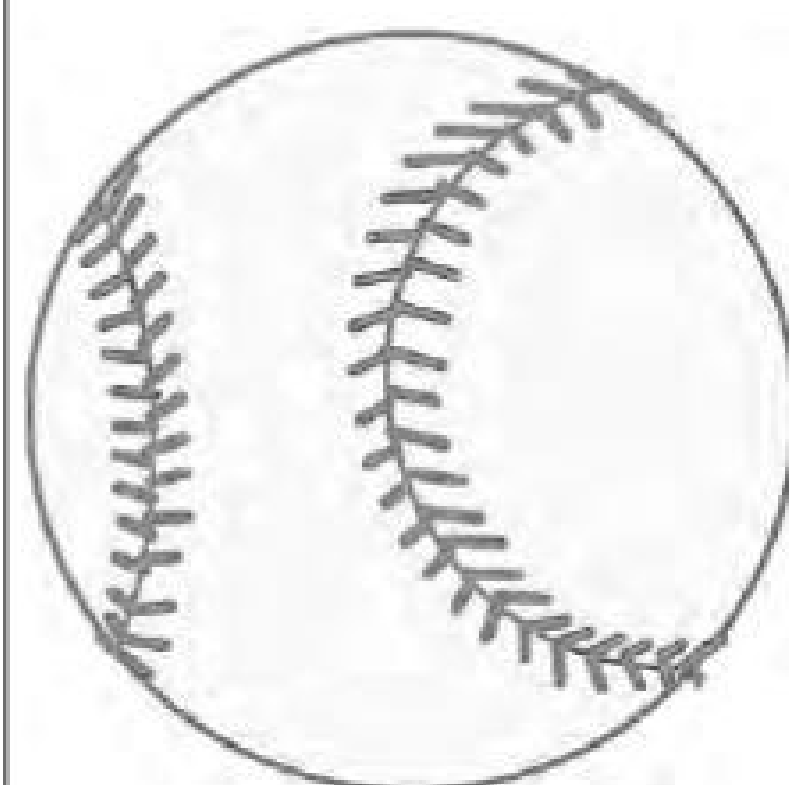
Torneo internacional di

## Royal Power

cu participacion di 6 equipo di exterior.

30 Juni, 1-2-3-4 Juli.

**Keda pendiente.**





## TREMENDO FESTIVAL DI KARAOKE Y DI MARIACHI PRESENTA PA EMPLEADONAN DI SVb Bo ta keda cordialmente invita!



STA. CRUZ -- Empleadonan di SVb ta organiza un tremendo Festival di Karaoke y Festival di Mariachi. Esaki lo bay tuma lugar diasabra awor na cas di famia Paalman na Savaneta 354 (esaki ta e cas cu tur aña ta cende su luznan di Pasco).

E cas ta keda mey mey di e 2 restaurantnan

The Flying Fishbone y The Old Man And The Sea na Savaneta. E festival ta conta cu 8 participante den e Karaoke festival y 6 pa e festival di Mariachi. Lo bay tin un bar y cushina bon surti.

Entrada pa e festival aki ta gratis. No laga ningun hende conta'bo con dushi e festival aki

tabata. Bin pa bo waak ken tur sa canta na SVb. E festival aki ta cuminsa pa 8'or di anochi. Pues henter pueblo di Aruba ta keda invita pa e grandioso festival aki. Un invitacion special ta bay na tur esnan cu ta corda con bon e festivalnan di SVb tabata den pasado. Pa mas informacion por yama Ruben Krozendijk na 5949345.

## INSCRIPCION PA CURSO COACHING SPIRITUAL

STA. CRUZ -- Bo ta cla pa descubri e mundo particular di desaroyo spiritual of bo ta desea di profundiza bo mes den e materia aki? Bo tin e oportunidad cuminsando e luna aki mes door di inscribi pa un curso "Coaching Spiritual". Jan Arnold Francken lo ta na Aruba di 23 te cu 27 di Juni pa duna e curso aki. Jan Arnold ta un coach spiritual, hypnotherapista, iriscopista y medium. E tin 25 aña di experiencia compartiendo su conocimiento y experiencia riba e tereno aki. Pa ken e curso aki ta? E curso aki ta pa esnan cu kier ehersce spiritualidad na un manera eticamente responsabel, sea den su propio profesion por ehempel como terapeuta of esnan cu ta seriamente interesa. Den e curso aki bo ta siña tecnicanan, cu bo por aplica na cas of den bo profesion, desaroyo personal, un bida mas harmonioso, con pa mantene bo propio forza y responsabilidad y dirigi bo energia y atencion pa locual ta berdaderamente di bo of pa bo. E curso completo tin un duracion di 3 weekend y e prome ta di 24 pa 27 di Juni. E siguiente 2 weekend lo ta na Juli y Augustus di e aña aki. Esnan cu a sigui e curso completo ta ricibi un certificado. Diabierna 25 di Juni

di 7'or pm pa 10'or pm ta trata: Tecnicanan di coaching - teoria y practica di coaching toolnan pa crea bo metanan. Ta sigui diasabra y diadomingo for di 10'or mainta pa 5'or atardi. Diasabra 26 di Juni ta trata e topiconan di: Esoteria y Filosofia - e base di nos existencia, karma, con nos ta anda cu nos procesonan pa siña, conocimiento di spiritualidad y interpreta experiencianan for di e bista spiritual. Diadomingo 27 di Juni e topico ta: Desaroyo intuitivo, meditacion y visualizacion guia. Tambe lo practica e tecnicanan cu a wordo siña.

**CONSULTONAN:** Jan Arnold ta duna consulta tambe. Durante un consulta bo ta haya contesta riba e preguntanan cu ta biba den bo curazon, preguntanan di bida p.e. con pa bay bek riba e caminda corecto, ken ami ta, kico ta mi meta den e bida aki. Como medium Jan Arnold por establece contacto cu bo ser(nan) keru. E consultanan ta tuma lugar dia 23, 24 y 25 di Juni. Pa mas informacion por mail [theavdkuyp@yahoo.com](mailto:theavdkuyp@yahoo.com) of yama 585-3759 of 567-1086. E curso y e consultonan ta wordo duna na Hulandes. Pa informacion: Yama Thea van der Kuyp na Tel 585-3759 of cel 567-1086.

## CUA T'E DIFERENCIA

**NANCY GRACE**

NO POR SERA SU BOKA!

**MIKE EMAN**

DIRIPIENTE NOSA  
KIKO PA BISA...





## ATIA a reuni cu embahadora y consul di Republica di Filipinas



STA. CRUZ -- Robèrt W. Croes II di ATIA a cu reuni Jocelyn Batoon-Garcia, Embahadora di e Republica di Filipinas y cu señora Ami Henriquez-Mendez, Consul. Durante e reunion aki a intercambia di ideanan riba e posibel mercado di negoshi entre Aruba y Filipinas. Entre otro a papia over di "Shell" jewelry pa e mercado turistico, muebles di cas y oficina y otro servicionan cu lo por beneficia ambos mercado. Un punto

interesante cu a bin na ordo ta e posibilidad di Filipinas pa hunga un rol mas activo den e mercado di carga pa Aruba saliendo for di den e region oeste. Recientemente e consulado di Filipinas tabata tin un ceremonia protocolar den Wilhelminapark. Despues di esaki tabata tin un celebracion den Fort Zoutman. Esaki en conexio cu e di 112 aña di Independencia di e Republica di Filipinas.

## Kibaima Quality Products

NOS TA BENDE TUR SORTO AWA DI SUERTE ENTRE OTRO:

- |                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| • 7 Poderes                | • Household Ammonia |
| • Agua de Rosas            | • Agua Citronella   |
| • Agua de Flores           | • Hopi Placa        |
| • Money Home Liquid        | • Agua Divina       |
| • Oro y Plata              | • Buena Suerte      |
| • Don Juan el Conquistador | • Suerte Hindu      |
| • Suerte en Numero         | • Bini Bini         |
| • Suerte Rapido            | • Mucha Gente       |



Kibaima Quality Products ta obtenibel na Kibaima Petshop N.V. y na tur bon Supermarket. Pa hasi pedido por yama.

**Tel: 585-1980**

## Aruba Softball Bond

Aruba Softball Bond a habri inscripcion pa  
Campeonato Masculino

Teamnan nobo interesa pa bira miembro por cuminsa inscribi

Yama libremente: Sr. Betto Kock 5937613 of  
Sr. Chipen Chirino 5678637 pa mas informacion  
Softball den pleno desaroyo

## MONTANA PARK APARTMENTS

"Juni SPECIAL" Awg 135,00 per nacht

Montana Park Apartments, dé lokatie voor kort -  
én lang verblijf.

**Ruime appartementen met twee slaapkamers,  
van alle gemakken voorzien.**

**Geschikt voor maximaal 4 personen.**

**Informeer naar onze speciale groeps- en "long  
term" tarieven op tel nr: 5879744**

**www.montana-park.com Montana # 51, Noord**

**Santo Basha, Santo Pleister, Crushed Sand,  
Piedra, Tera pa Mata, Graniet.**

**Ta rosa tereno. Ta coba pos y fundeshi.**

**Maduro Heavy Equipment N.V.**

**Rooi Bosal 49**

**Tel: 585-1708 Fax 585-6299**





**SPORT VERENIGING BUBALI**

Na tur "Miembro di S.V. Bubali".

# Reunion General diahuebs, 1 Juli 2010

Pa medio di es carta aki, Directiva di S.V. Bubali ta invita bo(so) persona pa reunion general cual lo tuma lugar diahuebs 1 Juli 2010 pa 7.30 pm na Bubali Sport Club.

Punto di agenda: 1. Apertura. 2. Palabra di Presidente. 3. Palabra di secretaria. 4. Relato di kas commissie. 5. Eleccion di Presidente. 6. Eleccion di demas miembronan pa directive. 7. Plannan pa 2010. 8. Palabra liber. 9. Clausura. Presidente lo habri reunion pa 7.30pm y den caso cu no tin quorum lo cera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 8.00pm. Miembronan cu kier postula nan nomber como presidente of miembro di directive pa Bubali Sport Club, ta wordo recorda pa entrega nan peticion na un miembro di directive actual di Bubali Sport Club.

Den nomber di Directiva S.V. Bubali.

## Checkpoint



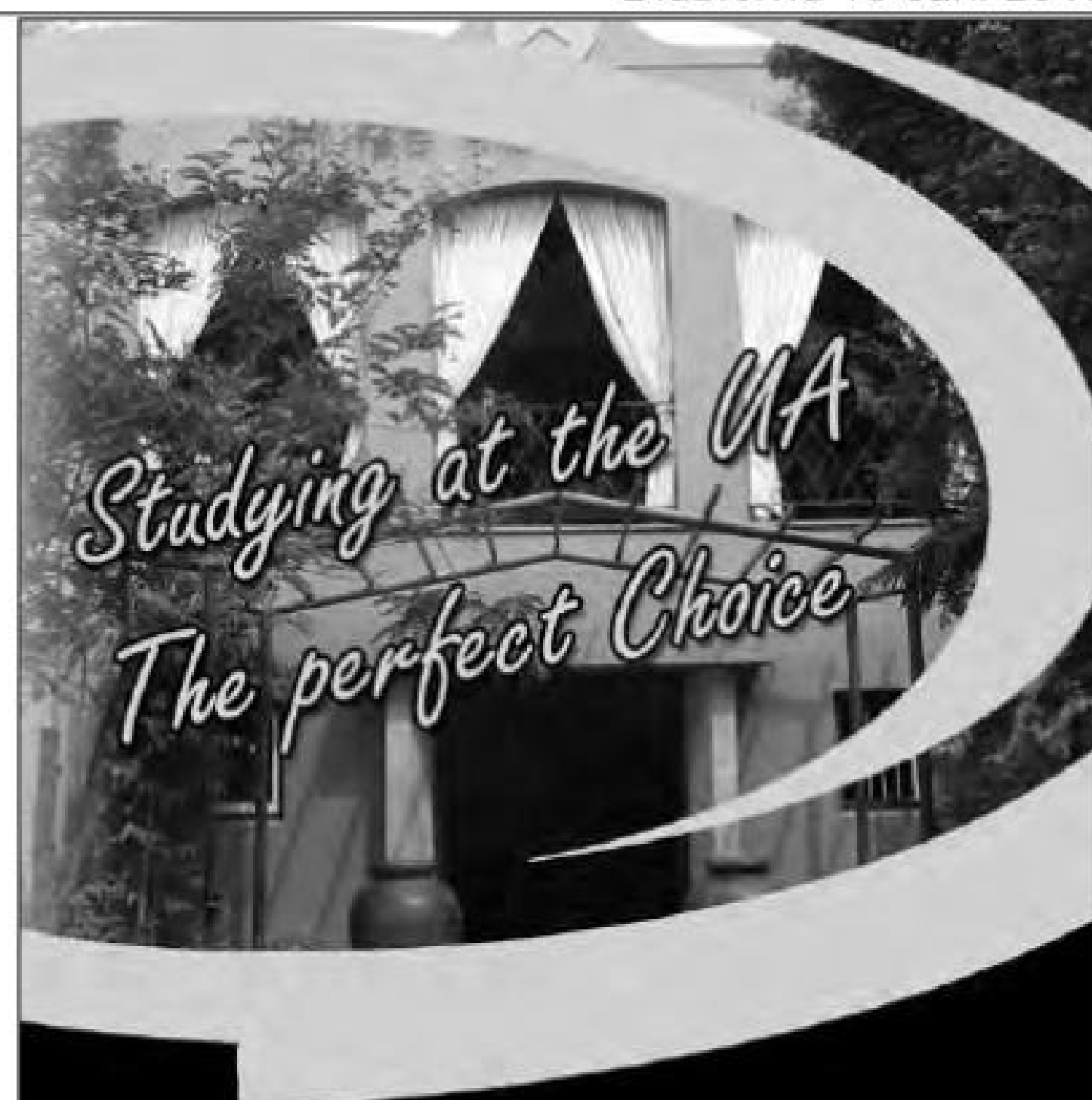
Juni su promotionan ta Mundial:

Photo Combo: Saca Portret grandi 8 x 10 den studio pa 35.00 y skohe un bandera of tshirt

Big-Shot: 1 Poster A3

Un collage di 3 potret riba 1x8x10 den border di ZAKUMI,

Tur potret ta bin cu number di e persona y ta wordo saca cu bala di mundial. Tur diasabra ta saca un ganador di un bala di mundial via Facebook



## ATTENTION

Are you ready to sign up at the UA? Say YES and come join us!

The deadline for application is July 15<sup>th</sup> 2010. So it's coming up soon!

When you submit your application form, remember to bring along:

- An authenticated ("gewaarmerkte") copy of your diploma
- Copy of passport
- Certified copy of National Public Registration (Copy Bevolkingsregister, Afl. 5.00)
- Copy of all degree certificates, diploma's, and official transcripts
- Copy of official TOEFL/SAT transcript/exam results (Faculty of Hospitality and Tourism Management)
- Copy of official TOEFL/SAT transcript/exam results or registration copy (Faculty of Arts and Science)

Application forms are available at the UA or visit our [www.ua.aw](http://www.ua.aw)



University of Aruba  
J.E. Irausquinplein 4 p.o. Box 5  
Oranjestad, Aruba

Phone: +(297) 5823901 Email : [info@ua.aw](mailto:info@ua.aw)  
Fax : +(297) 5831770 Website: [www.ua.aw](http://www.ua.aw)



# Aruba Birdlife Conservation ta registra especie nobo di parha na Aruba



**Aleda, pa bo servicio di portable toilet, limpieza di pos, servicio di trekker y huur di bobcat**

**Ta dunabo, un bon trato, servicio, calidad y un bon prijs..**

**no pense mas... yama nos**

**Tel: 5880955**

**Email: aleddanv@hotmail.com**



STA. CRUZ -- E lista di especie di parha observa na Aruba a keda aumenta ayera, Juni 17, 2010, ora cu a mira un parha grandi ta 'zweef' entre Pos Chikito y Savaneta. E momento ey, Presidente di Fundacion Aruba Birdlife Conservation Greg Peterson tabata riba caminda y manera semper tabata tin su camera cu n'e. Apesar cu e parha tabata bula na un altitud di como 200 meter, Peterson a logra saca un potret di e animal cu suficiente calidad pa por a identifik'e. Despues di consulta cu e consehero principal di Fundacion ABC, esta Profesor Adrian del Nevo, a determina algo unico te na e momento ey. Pa prome biaha a demostra cu e asina yama 'Turkey Vulture,' of Catheres aura ta bula na Aruba tambe. Segun Dr. del Nevo kende a controla e lista di parha di Aruba nunca prome a registra e parha aki, confirmando e elemento unico den e historia di e parha aki na Aruba. E 'Buitre di Calacuna' ta un especie comun den henter e continentenan Americano. Na momento cu e tin su halanan habri e tin un hanchura di 170 pa 183 centimetro, un largura

di 64 pa 81 centimeter y un peso di 0.85 pa 2.26 kilogram. Su plumanan ta bruin scur te preto y tin un cabez y nek biña/cora sin pluma. Su beak ta cortico, bira cu un color crema. E animal ta busca bestia morto, y ta haya su cuminda pa medio di su bon bista y sentido di holo. Durante buelo, e ta haci uso di e coriente di biento, y poco biaha ta bati su halanan. E 'Turkey Vulture' ta goza di proteccion legal na Merca, bao di e Acto di Tratado di Parhanan Migratorio di 1918. Greg Peterson, Presidente di Fundacion ABC a bisa di ta hopi contento di por a experencia un momento asina special. "Esaki tabata un experencia bunita." Pero mas cu tur cos, Peterson a conclui cu e ta significa con importante e ta pa cuida e recursonan natural limita riba e isla. E cantidad di parha registra na Aruba ta 220 y e ta aumentando. "Laga nos percura pa traha mas duro riba nos esfuerzonan di conservacion," Peterson a bisa. "Nos mester siña stima y respeta e bida natural, particularmente e fauna na Aruba." Riba e potret e 'Turkey Vulture'.

**Canal 22 tin mester di video editor pa cuminsa mesora.**

**Mester conoce y por domina adobe**

**7390101 - Edmond Croes**



## Dedica na mi tata ausente Sr. Lorenzo V. Britten (Dr.Britten) q.e.p.d.

### “ NOSTALGIA.”

Ainda mi por corda Papai tur e maintanan  
unda mi ta haya bo caricia y sunchinan  
prome cu bo sali for di cas pa bo bai traha  
lagando bo yiunan cla bisti pa nan enfrenta  
un dia nobo unda tin di studia pa e futuro  
cu tabata warda nan un lucha fuerte y duro .

Mi tabata gusta scucha bo pasonan yegando  
cu e sonido di bo bos cu tabata anunciando  
regreso na bo hogar unda bo por a refugia  
kitando bo cansancio di un dia tan angustia  
scuchando problemanan di bo pueblo stima  
como nan abogado manera bo a wordo yama

Hopi kier a imita bo inteligencia y sabiduria  
pero bo carisma y fieldad a duna e energia  
pa drenta curazon di tur esnan cu a contempla  
e homber sincero cu Papa Dios a guia y duna  
autoridad pa dirigi su Pais como un Politico  
cu a wordo lubida pa tabata un homber corecto

Ainda mi por mira e lagrima cu bo a derama  
unda a grita pa husticia pa bo pueblo tan stima  
aki ta na unda bo a merece un corona di oro  
luchando cu alma sin por a mira bo gran logro  
solamente Papa Dios a conoce bo sufrimento  
a dicidi di tuma bo den su brazanan contento .

NINGUN HOMBER A LAGA TANTO HUELA  
DEN MI BIDA MANERA ABO A LAGA PAPAI  
DUNANDO MI E FORZA PA POR SIGUI LUCHA

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

## Proceso nobo di Hygienitech ta trese alivio pa esnan cu ta sufri di alergia

Si abo of un miembro di bo famia ta sufri di un of mas di e siguiente sintomanan,  
e problema por ta 'dust mites' cu a hasi bo matras nan lugar di biba

✓.Asthma

✓.Bronchitis

✓.Eczema

✓.Cansacio

✓.Keintura alergico

✓.Wowo corra y irita

✓.Dolor di Cabez

✓.Depresion



E criaturanan microscopico aki ta un berdadero amenaza pa un bon salud. Nan ta tur caminda y nan lugar di come preferi ta den bo matras. Nan ta alimenta nan mes di e cuero cu ta cai for di nos curpa y nan por causa tur clase di problema di salud. Pero awor tin un sistema completamente natural, sin quimico y garantiza pa destrui nan.

**Nos ta e compania cu ta hasi matras limpi!**  
Jama nos. Lo bo keda sorpresa kiko lo sali for di bo matras!

**Hygienitech of Aruba N.V.**

*"Hasiendo paden limpi prome, pa pafor tam be por bira limpi"*

**Tel: 583-4856 - Cel: 593-3345**

Ban Cuba cu nos grupo Las Tunas na unda nos tin raiznan di Arubianonan balente cu a bay corta caña (1916-1920)! Tambe lo probecha y pasa shop 2 dia na Panama na nos regreso.

Salida 5 Aug. – Regreso 16 Aug. 2010

PAKETE TA INCLUI:

- Ticket Aruba – Havana – Panama v.v. Incluyendo Tax
- Transporte Airport Havana – Hotel v.v.
- 5 anochi na Hotel Miramar na Havana
- Transporte Exclusivo Havana – Las Tunas v.v.
- 4 anochi na Hotel Las Tunas
- Transporte Airport Panama – Hotel v.v.
- 2 anochi na Hotel Country Inn El Dorado Panama
- Desayuno diario na tur 3 hotel

PRIJSNAN P/P:

- DBL @ AWG 2.453,-
- TRPL @ AWG 2400,-
- CHD (3-11) @ 1372,-

Pa mas informacion y reservacion contact  
Sra. Adela Carolina na Tel: 592-0403 of  
Rosie na Maduro Travel na Tel: 528-0000





# Antisocialnan a drenta den un cas na Macuarima y bay cu basta pertenencia

STA. CRUZ -- Diarazon anochi durante cu tabata tin wega di futbol den careda di 9'or habitantenan di Macuarima a tuma nota cu 3 ladron a caba di bula e bentana di cas di nan bisifa. Nan tabatin basta cos den nan man y a core bay pariba. Di biaha nan a bati alarma na e doño di cas cu tabata na wega di bala. Nan a cont'e cu 3 ladron a bula for di e bentana di cas. Nan tabata tin basta pertenencia den nan man y nan a bandona

e cas den scuridat. Di biaha e doñonan di cas a presenta na e cas y a bin tuma nota cu e ladronan a bay cu un flatscreen nobo nobo, un playstation, joyanan y tambe cartera cu pertenencia, ID, rijbewijs, AZV card y tambe cu punchcard. E ladronnan a coba den full e kamber y a saca tur e pañanan for di e kashi. Nan a haci un disaster. Recherche a presenta na e cas y a tuma fingerprintnan pa asina bay investiga y cuminsa detene e ladronnan.



**Sun & Shade**  
Optica

**Isla Bonita Mall**  
T. Flip 82  
Tel: 5873311

**POS CHIQUITO**  
100-A Lokaal 3

**Sta. Cruz 54-C**  
**Diamars- Diabierna 10-6**  
**Diasabra 10-5**  
Tel: 5854133

**Nos ta situa otro banda di Botica Aloe**  
**Pa informacion yama 584-4927**

**DIAMARS te cu DIABIERN 10am- 6pm**  
**DIASABRA 10am - 5pm**



## MUCHANAN BALDADI A CAUSA ACCIDENTE NA SASAKIWEG

**E muchanan a hala e  
baricadanan for di Sasakiweg**

STA. CRUZ -- Diahuebs madrugá a drenta informe di un accidente na warda di polis. Un auto a bolter banda di ex-House of Cheng riba Sasakiweg. Mesora polis y ambulance a dirigi nan mes pa e sitio. Na yegada di polis, nan a constata cu e baricadanan a ser hala for di nan lugar na Sasaki. Aki un accidente a tuma lugar, pero no tabata tin ningun auto na e sitio.

Un otro patruya di polis, biniendo for di Palm Beach, a topa cu e auto Toyota Corolla blanco A41781. Nan a papia cu e chauffeur di e auto y el'a admiti cu e tabata envolvi den e accidente na e baricadanan na Sasaki. Segun polis e baricadanan a ser hala pa e muchanan baldadi. Tambe nan a blokea e caminda. Esaki a causa e accidente. Danki Dios no tabata ningun hende herida.



## COPA ARUBA 2010

### SU PROME EVENTO NA ARUBA

STA. CRUZ -- E prome evento internacional di Copa Aruba lo wordo realiza, keda pendiente PA fin di Juni 2010 lo wordo habri oficialmente cu un rueda di prensa riba e stadion di Noord, e Copa Aruba di voetbal veterano lo tuma lugar di 29 di Oktober pa 4 di November. Na luna di Juni e comité organizador lo bay presenta tur ekipo cu lo bay representa Brasil y Caribe. E Director-presidente di CIA

TRAVEL y e Presidente di e delegacion internacional di Copa Aruba 2010, sr. Rogério Donato, LO bay presenta na e prensa local e programa completo di e evento, y un plan di integracion cultural y deportivo di Aruba cu Brasil. Asina cu e fecha di lanzamiento oficial di Copa Aruba lo wordo defini tur medio di comunicacion lo keda invita PA e rueda di prensa cu lo tuma lugar na fin di Juni.



## Celebrate Father's Day at Buccaneer Restaurant

Make this Sunday one to remember with loved ones

**\$30.00 3 Course Dinner**



### ~Appetizer~ Choice of any one item

Oyster Soup, Chicken Soup & Lobster Bisque  
Shrimp Cocktail, Avocado Shrimp Salad, Escargot Bourgogne,  
Seafood Tempura, Mushrooms on Deck and Seven Seas

### ~Entree's~Choice of any one item

Buccaneer Special Steak & Pasta, Seafood Fettucine  
\*Grilled Grouper with mixed Seafood delight  
\*The perfect combination- Land & Sea \*Twin Tenderloin  
\*Shrimp Entree\* ~Buccaneer Signature Dishes~  
{Pernod- Garlic- Madame Janette- Provencal or Stuffed with Crabmeat}  
(Dinners with\* served with vegetables, rice or potato)

### ~Fathers Day Dessert~ Served with Coffee or Tea

**Children Menu available for \$10.00**

Fathers Day Hours from 11 am- 10pm

For Reservations Please Call (297)-593-0027 or email us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

Service Charge & 1.5 BBO tax not included



# The Cinemas y Setar ta coopera pa ofrece servicio inovativo na comunidad

## Awor por cumpra entrada pa cine via SMS

STA. CRUZ – Despues cu The Cinemas a introduci un sistema moderno pa cumpra entradaviainternet,awor hunto cu SETAR N.V. ta anuncia orguyosamente cu por cumpra ticketnan di entrada via bo celular tambe. E servicio modern aki ta posibel solamente via celular postpaid di SETAR. Pa e abonado ta facil paso bra nan por scoge entre cumpra nan ticketnan di entradavia SMS of via un "URL" riba nan celular. E servicio nobo aki ta masha atractivo paso e abonadonan di celular postpaid di SETAR ta wordo cobra fin di luna riba nan recibo mensual. Cu e servicio inovativo aki, dos compania local ta traha hunto pa asina brinda mas y mihor servicio na pueblo di Aruba. Clientenan cu scohe pa cumpra nan ticketnan di entrada via URL mester subi internet for di nan celular postpaid di SETAR via e URL <http://mobile.thecinemas.aw>. Esnan cu ta prefer di haci esaki via e tecnologia SMS por simplemente manda e titulo di e pelicula cu e kier waak pa e number 4444. Beneficianan pa e client eta multiple, manera por ehempel e hecho cu no mester para den fila pa cumpra ticket na box office. E servicio aki ta rapido y confiabel

y cu solamente un "click" e cliente tin acceso na entrada. Di otro banda, e entradanan cumpra via e sistema aki ta sigura pa e pelicula correspondiente. Via internet for di un celular di SETAR e cliente lo mester subi <http://mobile.thecinemas.aw> y click riba e pelicula di su preferencia. E abonado mester primi e horario cu e lo kier bay mira e cine y tambe e cantidad di ticket di entrada cu e lo kier cumpra. Consecuentemente e cliente lo mester yena su number di celular di postpaid di SETAR, e number riba su Cinemas SuperCard y tambe su email adres pa ricibi entrada digital bek. Unavez e cliente completa e transaccion e lo ricibi un mensahe via SMS cu un mensahe confirmando e compra di e ticketnan. Via email The Cinemas lo manda un ticket digital pa e cliente cu lo mester present'e via su celular na porta di The Cinemas. Aki nan ta scan e ticket digital for di e celular di SETAR dunando e cliente acceso na su pelicula libremente. Pa clientenan cu ta prefera cumpra nan entrada via SMS e proceso ta poco diferente. Pa ricibi un lista di e peliculan cu ta hungando na The Cinemas, mester manda

un mensahe cu e texto "list" na number 4444 via un celular di SETAR. Si acaso e cliente mess a number di e pelicula caba, anto mester djies yena e number manera por ehempel "Clash of the Titans" y mand'e via SMS pa 4444. E sistema mes lo debolbe un SMS cu e showtimes di e pelicula cu a ser solicita, riba cual mensahe e cliente mester reply cu e cantidad di ticketnan di entrada cu e lo kier cumpra hunto cu e letter cu ta corresponde na e showtime di su preferencia, manera por ehempel 2A. SETAR lo manda un mensahe via SMS cu ta contene e verification code. Pa por confirma e compra, e cliente mester manda e mensahe aki via SMS bek pa number 4444 y e cliente lo ricibi un SMS confirmando e compra. E mensahe SMS ta sirbi como comprobante di compra. Pues e cliente no mester para den fila mas pa cumpra ticket ora e yega The Cinemas, sino djis musta e SMS e codigo di verificacion na porta y e lo por drenta paden. The cinemas ta masha contento di por a alcanza un acuerdo cu SETAR pa asina ofrece e clientenan un servicio masha modern y inovativo cu sigur ta haci nan bida mucho mas facil. Tene cuenta



cu e servicio aki ta solamente pa clientenan postpaid di SETAR y cu NO ta den e servicio di "Closed User Group". Tin un limite cu e cliente por cumpra te cu 100 florin pa luna, pero si e abonado kier hisa e limite aki e por simplemente pasa na cualkier SETAR teleshop cu un ID valido pa yena e formulario necesario. Clientenan mester tene masha na cuenta cu ticketnan cumpra directamente via

SMS mester wordo usa e mesun dia mientras cu esnan cu cumpra via URL si por wordo cumpra adelanta. Tin un suma di unicamente 35 cen como un "transaction fee" cu lo wordo cobra un biaha so na momento di finaliza e transaccion. The Cinemas tin mas di 90 anja di existencia y tin 12 sala di cine na Aruba situa den Renaissance Marketplace y den Paseo Herencia Mall.







## Directiva MAMBO: Mambo celebrando Dia di Tata

STA. CRUZ -- Diasabra awor MAMBO ta celebra en grande Dia di Tata den Caya Principal di Oranjestad. Unda mas mihor pa bin cumpra bo regalo pa papa, cu ta den Caya Principal. E surtido di mas grandi y di biaha MAMBO lo percura pa un ambiente special pa tur Tata di Aruba. Lo tin musica den varios skina di caya, cu musica "live" cu grupo "Ola Tropical" y Tipico Los Amigos. Lo tin varios DJ tambe presente. Y special pa tur Tata, MAMBO ta organiza su show di auto clasico di tur aña. Aruba Classic Car Club lo tey cu nan autonan clasico pa tur bin

admira. For di 2'or nan lo ta presente na e lot grandi, antes La Linda, y for di 4'or di atardi nan lo bay den parada poco poco te na e skina di Djiespie's / Bonita / Fuji Image. Pa tur mucha lo acompaña e autonan e caricaturanan di Sesame Street. Kier meen, bin cu famia completo diasabra awor den caya principal di Oranjestad, haci compras, cumpra e regalo pa Papa, y disfruta di tur e autonan bunita. Caya lo ta cera pa trafico for di 10'or di mainta te cu 8'or di anochi. MAMBO ta gradici e pueblo di Aruba cu sa di sostene nos comerciantenan di Caya Grandi.

### The Promenade Father's Day Menu

Celebrate Father's Day Saturday and Sunday

#### Appetizers

##### CHILLED SHRIMPS COCKTAIL

Served on a salad with cognac sauce

##### SMOKED SALMON

with mild horseradish sauce

##### BAKED SEAFOOD CASSEROLE

Assorted seafood glazed and baked in the oven

##### ESCARGOT PROMENADE

Our house speciality

##### CHICKEN CAESAR

##### OYSTER SOUP

Our house special

#### Entrees

##### SURF & TURF

US. filet, broiled shrimps and fish

##### NY SIRLOIN STEAK FORESTIERE

Topped with mushrooms sauce or garlic butter

##### BAKED STUFFED OR

##### PLAIN GRILLED GROUPER FILLET

Served with sauce creole, meniere or garlic

##### BROILED SHRIMPS PUNTO BRAVO

Panfried with scallions in a garlic sauce

##### BAKED SALMON STEAK

on a bed of fresh vegetables

##### CHICKEN CORDON BLUE

stuffed with suisse cheese

#### Desserts

Assorted Ice Cream

Caramel Flan

Strawberry Cheese Cake

Home made Apple Cake

**Atl. 55 +15 % Service Charge**

Sun Plaza Mall - For Reservations please call

**583 8899 or 560-7726**

Open non-stop from 10:30 am - 10:00 pm





**donde comer, beber, rumbear, comprar, chabear**

# El Gran Flamboyán Off Side

**Bar Restaurant**



**ESTE DOMINGO ESPECIAL DEL DIA DEL PADRE**

**BANDA ESQUEMA**  
de 1:00 pm - 5:00 pm

**PASADIA BAILABLE**  
con BBQ

**"EL CUBETAZO"**  
hasta las  
5 de la Tarde

*Diagonal a Warda di Polis en Playa*

**Las mejores Costillitas de Cerdo a la Brasa**



# Baby Back

**The Ribs Factory Grill**

**FINAL DI CAYA GRANDI**

**PORK RIBS/PORK SATE/FISH FILLET  
BEEF SHORT RIBS/STEAK & CHICKEN  
CHICKEN WINGS/GROUPER FILLET  
CHICKEN BASKET/FISH BASKET**

**TEL: 582-4410**

## VOLKS GARAGE TOWING AND PARTS

- PRECIO ESPECIAL PARA TODOS LOS TALLERES
- SERVICIO DE GRUA 7 DIAS A LA SEMANA
- BOTAMOS CARROS VIEJOS EN EL DUMP (BASURERO)
- SI SE LE QUEDA LA LLAVE DENTRO DEL CARRO, LLÁMENOS

**Mahuma 24-B TELS: 748-2500 / 743-6300 743-1990**



## VALLENATO V.I.P

**150 CANCIONES EN UN SOLO CD**

**VALLENATO V.I.P**



**PIDA SU MP3 AL TEL: 567-7194**



**SABADO 26 DE JUNIO**  
En el **City One**

**Budweiser**



BUCHANAN'S  
FINEST BLEND  
The Laure

PRESENTAN:

**GRAN LANZAMIENTO DEL NUEVO CD DE**

**Edwin Benítez & Tony Gutiérrez**  
**LA FORMULA VALLENATA**



**ENTRADA: PRE-VENTA 15 FL  
EN LA PUERTA: 25 FL**

MUSICA BY **BANDA ESQUEMA Y MINITECA LATIN MIX**  
DJ'S INVITADOS: DJ ARABE AMIR Y RICARDO ROSALES "EL DOBLE R" DEL SABOR

**Porque los líderes se unen...**



**Ahora Compra Venta El Rey y G.F.P. International, juntos bajo un solo techo**

**COMPRAS VENTA EL REY**

Comparamos y vendemos toda clase de joyas, oro, plata autos y artículos. Pagamos mejor tu oro y también te prestamos. Fabricamos y reparamos joyas.



**G.F.P. International N.V.**  
ENVÍO DE DINERO/ LLAMADAS INTERNACIONALES  
SERVICIO DE FAX

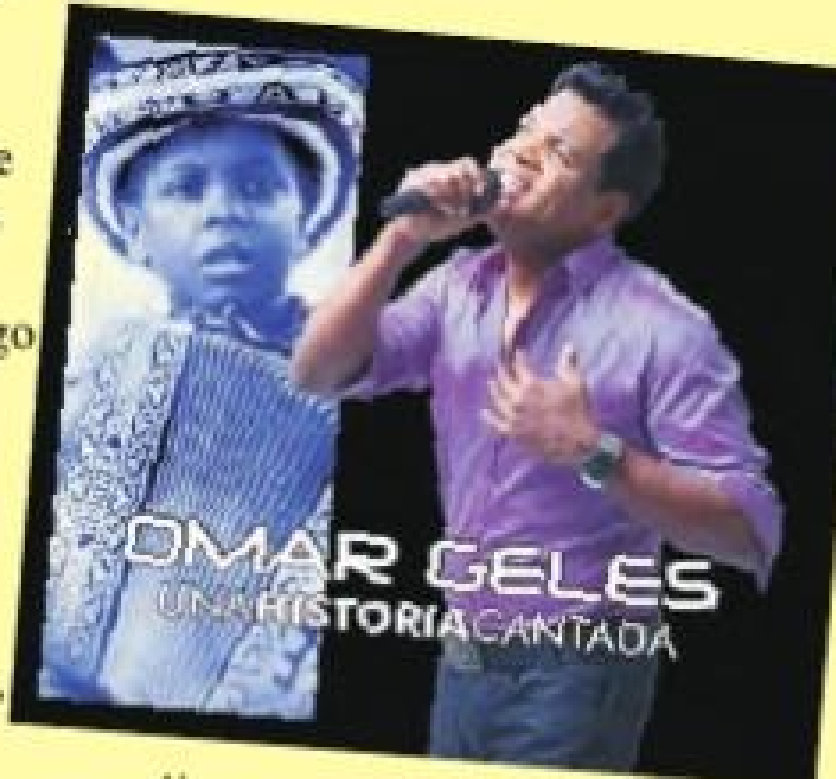
En Hendrikstraat 26 al lado de Kentucky Fried Chicken  
**(Oranjestad) TEL: 583-1189**

**Omar Geles le dedica tema al general Mendieta**

"Quiero escuchar un vallenato de Omar" Geles, Quiero saber de ti", fueron las palabras del general Luis Mendieta Ovalle, luego de que después de 12 años de secuestro el Ejército Nacional lo rescató de las 'garras' de la guerrilla de las Fare... y de inmediato, ahí estuvo el reconocido acordeonero, arreglista, compositor y cantante de nuestra música vallenata dispuesto a complacerlo.

El escenario fue el set del programa 'La Noche' que a través del canal RCN dirige la periodista Claudia Gurisati, donde Omar Geles en compañía de su acordeonero Romario Munive y el corista César Del Valle sorprendieron al general Mendieta con una retreta de canciones entre ellas 'Quiero saber de ti' y otras del propio artista como 'Los caminos de la vida' y 'El amor más grande del planeta'.

Omar Geles dijo que con su voz sorprendió al uniformado con un regalo que no se esperaba, "en vivo le canté las canciones con las que soñó en sus años de cautiverio el general Mendieta, el Policía de mayor rango que permanecía secuestrado".



**OMAR GELES**  
UNA HISTORIA CANTADA



# LATINOS EN EL HIP

Con Howard Hernandez



**Techtime Repair Shop**

Nos ta drecha tur sorto di joya di oro y plata

Reparacion di tur sorto di holoshi

Cambio di bateria

Nos ta cumpra oro na bon prijs (18 KL - 14 KL)



**Royal Plaza Mall**  
local 206 3 piso  
Tel: 583-3298  
Oranjestad, Aruba

Todo lo relacionado con la Belleza

**Prestigio Hair Style**



Corte de cabello  
Blower  
Derriz  
Aplicación de tintes  
Áliser  
Masajes

**NIDIA MEZA**  
Propietaria

Abierto todos los Domingos de 8:00 am - 2:00 pm  
Sábados de 8:00 am 11:00 pm  
Emmanstraat 92  
TEL: 564-6510

**SERVICIO DE ENCOMIENDAS ARUBA-COLOMBIA-ARUBA**

Apostillamos y autenticamos sus documentos

Llegamos los Domingos y salimos para Colombia los días Miércoles

Abierto de Lunes a Sábado de 8:00 am - 9:30 pm

Tel: 566-0083 / 741-2595

Situado enfrente de La Panadería Moderna



**ENCOMFIANZA**


**Robin López**

Responsabilidad y Cumplimiento

**MINITEK RITMO LATINO**

**DJ JOSE**

CEL. 735-1658



HAMENIZAMOS TODO TIPO DE EBENTOS SOZIALES...  
"ESCRIBIMOS MAL, PERO TOCAMOS LO MEJOR DE LO MEJOR EN MUSICA LATINA"

**LEO BARCO**

SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS A COLOMBIA



Su carga, por muy voluminosa o pesada que sea, Mándela a cualquier sitio o rincón de Colombia en el barco de Leo Morales a precios económicos.

Para información llame ahora mismo a Leo Morales

**Tel: 592-4695 585-5678**

**FIRMA LIBRE? PASAPORTE HOLANDES? PERMISO DE TRABAJO?**

Consulte con nosotros para:

TRAMITES DE PERMISO  
CITAS PARA D.I.M.A.S.  
MANPOWERPLANNING  
JOB CENTER  
FORMULARIO DE MATRIMONIO

Elaboramos cartas para:  
L.A.R. / D.I.M.A.S. / MINISTRO REENTRADA y VISA

Somos:

**Angele's SERVICES & CONSULTANCY**

Pontón 2 Local 1 - Tel: 588-2323  
e-mail: bemihana@hotmail.com

**Compra Venta arte Solo CAS DI EMPEÑO**



**Bo tin mester di CASH?**

Nos ta presta of cumpra bo ORO, Sin importa condishon of aspecto di tal!

Nos interes ta hopi abou y nos ta paga un bon suma pa bo ORO!

Nos ta fabrica y drecha joyas! Tambe nos por cambia e bateria di bo oloshi.

Nos ta situa na:  
Havenstraat 31-E, Oranjestad  
Patras di Royal Plaza  
Tel: 583-8511  
Celular: 749-5658

**Lozn Corner BAR RESTAURANT**



**VEASE TODOS LOS PARTIDOS DEL MUNDIAL EN PANTALLA GIGANTE**

**Italiestraat 16**

**GOZATE LA VIDA! EN PAT'S RUMSHOP**



Atendido por su propietaria NUBIA "La Negra"

LICORES NACIONALES Y EXTRANJEROS.  
LA CERVEZA MAS FRIA DE ARUBA.  
MUSICA LATINA CALIENTE, CALIENTE BACHATA, MERENGUE, SALSA Y VALLENATO

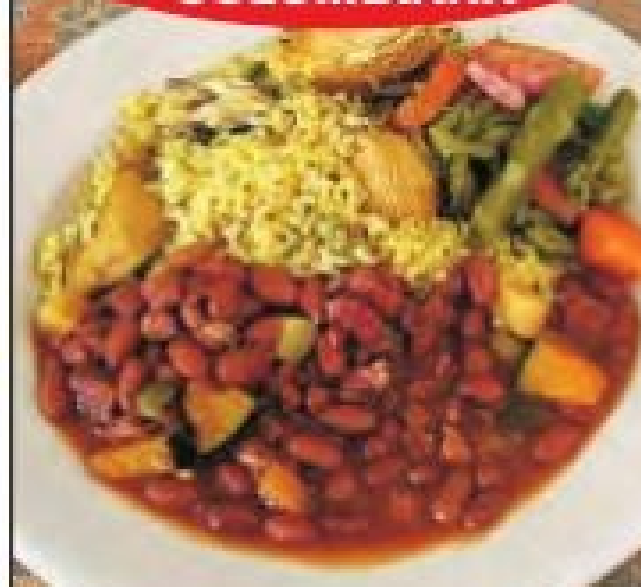
Abierto todos los días de 2:00 PM a - 9:00 PM

Cruzada de Emmanstraat-Hendrikstraat en el corazón de Playa

Disfrute del buen sazón Colombiano con

**FANNY TAKE AWAY**

DESAYUNOS, ALMUERZOS Y COMIDA CORRIENTE COLOMBIANA



Pasteles Mixtos (Cerdo y Pollo)  
Pasteles Costeños

**VIERNES y SABADO:**  
Sopa de Mondongo

**DOMINGO:**  
Sopa de Rabo/ Sopa de Costilla  
Detrás del Kini Kini Building

**TEL: 561-6432**



# Latinos en el HIP

**EL ORIGINAL** ESTABLECIDO DESDE 1988

**X-DENTRO**  
**CHESPIRITO**  
**DEMANDA**  
**DE NUEVO A**  
**"LA CHILINDRINA"**

LA PAGINA OFICIAL DEL ESPECTACULO LATINO EN ARUBA / Junio 18/ 2010 howardarturo@yahoo.com

## LA GUERRA DE LOS CARTELES

## Narcos mexicanos aclaran asesinato del hijo de Joan Sebastián

Aseguran que lo mató el hijo de un policía por culpa de una mujer

México Una supuesta facción de un cartel de las drogas acusó al hijo de un ex comandante de la policía de haber matado al hijo del cantautor Joan Sebastian.

Las autoridades localizaron tres mantas con el mismo mensaje en distintos puntos del estado central de Morelos, firmadas por el autodenominado Cartel del Pacífico Sur y en las que se señala que el hijo del ex comandante tenía viejas rencillas con Juan Sebastián Figueroa por una mujer no identificada.

En las mantas, el grupo también se atribuyó la muerte del ex comandante Guillermo Vargas y su hijo esta semana por ser presuntos colaboradores de Edgar Valdez Villarreal, alias "La Barbie", uno de los narcotraficantes más buscados por las autoridades.

El Cartel del Pacífico Sur es señalado por las autoridades como una facción del cartel de los hermanos Beltrán Leyva, cuyo líder Arturo Beltrán Leyva fue abatido en diciembre en una operación de la Armada de México en Cuernavaca, capital de Morelos.

"A la Ciudadanía en general de Morelos aquí está Guillermo Vargas padre e hijo colaboradores del homosexual Edgard Valdés Villareal La Barbie. El hijo responsable de la muerte de Juan Sebastian Figueroa por la disputa de una mujer por problemas pasados. Esta gente colaboraba con el traidor. Si las autoridades no pueden nosotros sí. No descansaremos hasta acabar con las lacras de Morelos, atentamente CPS", decía el mensaje, según un reporte interno

de la policía.

De inmediato no fue posible tener una reacción de los familiares de Joan Sebastian, quienes enterraron a su hijo Juan ayer en el sur de California. El gobierno ha dicho que "La Barbie" mantiene una disputa sangrienta por el control del cartel de los Beltrán Leyva.

El Cartel del Pacífico Sur es considerado una facción afin a Héctor Beltrán Leyva, enfrentado con "La Barbie". Las autoridades mexicanas investigan la muerte de Figueroa, quien murió a tiros el sábado en la entrada de un bar de la ciudad central mexicana de Cuernavaca.



Juan Sebastián Figueroa (q.e.p.d.)



Joan Sebastián

## TRAS 16 AÑOS DE MATRIMONIO

## El 'encantador de perros' César Millán anuncia que se separa de su esposa

El famoso adiestrador mexicano de perros, protagonista de un popular programa de televisión en todo el mundo, y su esposa Ilusión han anunciado que han iniciado el trámite de divorcio después de 16 años de matrimonio.

"Con tristeza informamos de que hemos iniciado las gestiones para el divorcio", señala una declaración distribuida en la web de Millán. "La decisión se tomó después de una larga reflexión. Seguimos siendo amigos y mantenemos plenamente el compromiso de la educación de nuestros dos hijos", agrega el comunicado.

### Diferencias irreconciliables

Millán, de 40 años de edad y oriundo de Culiacán (Sinaloa, en México), es el protagonista del programa "El encantador de perros" que se difunde por el canal de televisión National Geographic en todo el mundo y en la cadena Cuatro en España. Además de su programa de televisión, que se emite en más de 80 países, Millán ha publicado varios libros exitosos sobre la crianza y entrenamiento de perros. Incluso, Millán es invitado de honor a numerosas exposiciones caninas.



Según la revista People, Ilusión Millán pidió el divorcio el viernes, en Los Angeles, citando como causa las diferencias irreconciliables en la pareja. Además, ha pedido la custodia de los niños, con derechos de visita para César, quien además deberá pagar la manutención para la familia.

## Maradona está molesto porque salió "feo" en foto del mundial

Al ex jugador y director técnico del equipo argentino no le gustó como se ve en la fotografía oficial que la FIFA le tomó; "Salí como un orto (c...lo)"

Bastante vanidoso resultó Diego Armando Maradona, pues al jugador no le gustó para nada como se ve en la fotografía oficial que le tomaron para la Copa del Mundo Sudáfrica 2010 y le lanzó duras críticas a la FIFA.

"Te quiero decir una cosa FIFA, las fotos salieron muy mal", declaró el jugador de 49 años en un mensaje que fue reproducido por la agencia Reuters. "Hay que decirle al fotógrafo, hay que decirle a Joseph Blatter, a alguien".



"De verdad, estuvimos 14 horas para prepararnos y cinco segundos para sacarlas. Y salimos como el orto (trasero)", afirmó el director técnico de Argentina en una rueda de prensa en Sudáfrica.

### Los dos relojes de Maradona

Preguntarse la razón por la que Maradona hace las cosas es normalmente un intento fútil, pero cuando la pregunta es sobre los dos relojes que lucía en el partido ante Nigeria, hay en realidad una buena razón para ello. Diego usa dos relojes siempre que viaja. Uno con la hora local, otro con la de Argentina. Siendo un hombre de gustos extravagantes, también tiene gustos exquisitos. La justicia italiana confiscó en su tiempo, dos relojes de la marca Rolex como parte del dinero que el Maradona le debe al fisco italiano.

En la fotografía del seleccionado de su país, que te presentamos aquí, el astro del balón sale con el pelo largo engominado, dos aretes de diamante y una barba pronunciada pero según él el problema es que la foto está mal iluminada y su boca se ve rara.

RESULTADOS DEL DIA DE AYER			
ARG	4:1	KOR	
SUMMARY			
GRE	2:1	NGA	
SUMMARY			
FRA	0:2	MEX	
SUMMARY			





## Gran talento latino en Holanda Luis Zárraga de visita en Aruba

Luis Zárraga es de esos tipos echao pa' lante que se imponen grandes retos y los superan.

Este inquieto venezolano, hombre de radio y televisión que no ha sido profeta en su tierra pero que fuera de ella ha triunfado de manera significativa, está de visita en Aruba y por aquí como es su costumbre en vacaciones no dedica su tiempo a descansar sino a visitar a artistas, a descubrir nuevos talentos que es su gran pasión.

Luis está radicado desde hace más de 15 años en Holanda luego de su exitosa carrera como productor aquí en Aruba, trasladándose hacia tierra fría buscando trascender fronteras con su show televisivo "Puerto Latino TV" y allá, en una cultura distinta a la nuestra, con la barrera del idioma y otras muchas cosas, Luis Zárraga mantiene en el aire uno de los shows televisivos más vistos de Los Países Bajos con una respetable teleaudiencia que envidiaría más de un productor de televisión.

Puerto Latino TV está asociado en el Caribe con el Canal 22 de

Aruba, también con TeleCurazao y toda Holanda a través del UPC que es el Canal RTV 7 y con Rotterdam TV.

Más información usted puede conseguirla en [www.luiszarraga.com](http://www.luiszarraga.com), la página oficial de este gran hombre de televisión.

Y aprovechando su corta estadía en la isla de Aruba, Luis Zárraga montó un evento musical que se llevará a cabo este sábado por la tarde en las instalaciones del Aruba Blue Village con las actuaciones de la **Banda Esquema**, **La Fórmula Vallenata de Edwin Benítez** y **Tony Gutiérrez** y la tremenda **banda Tsunami**.

El miércoles 16 de junio Luis Zárraga estará originando señal desde el Canal 22 en Sta. Cruz y esta vez los grupos invitados son: **Banda Private**, **la Fórmula Vallenata**, **Geraldine Maduro**, **Sharon Rose** y **Jerino Bas**.

La invitación cordial es para todos ustedes que leen estas páginas a estar presentes en estas dos funciones y apoyar a este talento nuestro que triunfa en Europa,

dando a conocer nuestra rica cultura latina y llevando un poco de alegría a los latinos que en Holanda residen.

De verdad que nos sentimos honrados de su visita en la isla y por demás también nos sentimos muy orgullosos de Luis porque nos representa muy bien en "tierra fría".

Yo pienso que es bonito encender la televisión allá en esos países y escuchar nuestro idioma español, ver triunfar y sobresalir a nuestra gente latina en suelo extraño y todo eso es posible cuando existen hombres decididos y visionarios como Luis Zárraga, un venezolano, que nos representa y nos hace quedar bien por esos lares.

Estas páginas de **LATINOS EN EL HIP** saludan a Luis Zárraga y le desean todos los éxitos del mundo por tan maravilloso trabajo.

Cuente con nosotros amigo Zárraga que siempre estaremos contentos de verlo triunfar. Su programa, su show es excelente, su conducción es muy profesional y no podía ser menos de un hombre que nació para estar delante de una cámara de televisión o detrás de un micrófono para comunicar, una de sus grandes pasiones.



### Confirmado

## Los Betos contratados para la fiesta de los Samarios en Septiembre



Gran noticia para disfrutar de Los Betos del Vallenato y su reencuentro que posiblemente tendrá a Aruba como una de las primeras plazas en estrenar el nuevo CD de Zabaleta y Villa.

Buena noticia para los admiradores de Los Betos.

Ellos (Beto Zabaleta y Beto Villa) estarán por acá con nosotros brindándonos su tremendo repertorio vallenato clásico de bonitas canciones el 25 de septiembre, sábado por la noche y todo parece indicar que esta gran parranda vallenata tendrá lugar en el Club Caiquetio para celebrar otro año más de la Confraternidad Samaria que este año se viene con todo.

Todo está listo: el respectivo permiso de las autoridades y la firma del contrato con los artistas.

## Chespirito demandó de nuevo a La Chilindrina

Los problemas en la vecindad del Chavo continúan. La actriz mexicana **María Antonieta de las Nieves** "**La Chilindrina**" fue demandada por **Roberto Gómez Bolaños**, creador de la mítica serie televisiva **Chespirito**, por los derechos de autor del personaje infantil.



Los conflictos entre **Gómez Bolaños** y algunos miembros del elenco del segmento **El Chavo del 8**, comenzaron hace poco más de 15 años, cuando el escritor y productor les negó el derecho de explotar comercialmente los personajes que él había creado. Al igual que sucedió con **María Antonieta de las Nieves**, pasó con **Carlos Villagrán**, quien interpretaba a "**Quico**". En este caso, Chespirito ganó la batalla legal, aunque Villagrán siguió trabajando con un personaje llamado "**Kiko**". En el caso de **La Chilindrina**, los conflictos se iniciaron en el 2002, cuando el productor la demandó por primera vez. La actriz argumentaba aún lo sigue haciendo que sus contribuciones actorales fueron las que dieron vida a la niña malcriada y traviesa.

## El Festival "Viva Colombia" será este año en El Entertainment Center de Dakota

Nuestra colega de **Mega 88.1** y de "**La Matraca**", **Marta Puella** nos ha hecho saber que efectivamente, y en forma definitiva este año el festival "**Viva Colombia**" que ya va por su cuarta edición, tendrá como escenario el **Entertainment Center** ubicado en Dakota en la avenida Millio Croes.

Excelente noticia si se tiene en cuenta que **Viva Colombia** es un festival que en forma callada se ha mantenido como un evento que atrae a numeroso público año tras año.

En anteriores oportunidades el **Viva Colombia** había sido montado para el Centro di Bario Playa Pabao, pero este año cambia de sede y se muda para el **Entertainment Center**, un sitio grandioso y de mucho caché donde se llevan a cabo numerosos festivales locales.

Este domingo 11 de julio será la cosa y los artistas son los siguientes: la **orquesta Mayambé**, **Edgar** y su **Tambora**, **Wilber Bejarano** y su **Parranda**, la actuación de los humoristas **Doña Tremebunda**, el **Abuelo Gozón** y **Tina Curramba**, **Latin Mix Miniteca**, la animación de **Ricardo Rosales**, **Doble R del Sabor** y **DJ Anfe**.



**CADENA ALEXANDER****FECHA : 17 Juni 2010**

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	2756	0812	9754	0619	1036
	8680	0650		8158	
	6279	1076		5622	
LOTTO		05-08-14-18-21			
JOKER					
LETTER FREE					
ZODIAC		6486 Cancer			

**Wiskunde kamp**

Ta organisa Wiskunde-kamp pa tur mucha cu a caba zesde klas  
 Fecha y lugar: EPB San Nicolas 12-15 Juli 2010  
 EPB Sta. Cruz 19-23 Juli 2010

Ora: 9.or - 12.or  
 Loke bo tin mester:  
 Pen-potlood-gum-geofriehoek-hoekmeter-passer-scietic caluculator

Prijs Afl. 100.00  
 Inscribi tempran pasobra cuponan ta yena hopi liher.

Yama 584-8197 of 5620610

**TA BENDE**

**2006 MITSUBISHI LANCER RALLIART, SEDAN, AUTOMATIC, FULLY EQUIPPED, SUNROOF, O.Z - RACING WHEELS, ALARM, TOP CONDITION**



Pa esnan seriamente interesa por jama na 594-5020 of mail [arubafortuna@gmail.com](mailto:arubafortuna@gmail.com) pa mas informacion.

**FOR SALE**

**2008 Harley-Davidson Sportster® 1200 Nightster**  
**"LIKE NEW!!!!!!!"**



**FOR MORE INFORMATION CONTACT:**

[arubafortuna@gmail.com](mailto:arubafortuna@gmail.com)

**Or Call**  
**+2975945020**

**Ta bende un Diahatsu Coure 2001 super bon condicion full drecha mac reem etc...**

**Pa Afl.10.000,- prijs discutibel..**  
**Por jama na 5945652.**

**Ta huur camber hende serio**

**Buena Vista 22-A**  
**Simon Antonio**  
**Tel: 562-2762**

**TA BENDE**

Un Mercedes Benz di año 1999  
 den bon condicion  
 Si bo ta interesa, yama 5932800

Ta bende

**1 Kitchen Cabinet nobo 1m**

**Zink faucet 2 porta formica, almond Afl. 795,-**

**Pa mas informacion:**  
**567-9272**

Ta bende:

**Un auto Nissan Sentra B15, anja 2004 den un bon condishon.**  
**Automatic, power windows, power locks, sunroof, cd player, airco**  
**I ta getint. Prijs 15000,00.**  
**Tel: 7436737**

**Ta bende**

**Toyota 1995**  
**STANDARD, GLAS GETINT, AC, DEN BON CONDITION PRIJS TA AFL 4800,- PA MAS INFO YAMA 5937548**

**BIN WAAK WEGA DI VOETBAL MUNDIAL Ariba TV,**

**FRIENDS & FAMILY CAFE SANTA CRUZ, DILANTI MUNDO NOBO.**

**TA BENDE**

**UN MACHINE DI CONCRETE MITA SACO, E BAKI TA GRANDI Y NOBO.**  
**PRIJS TA 600,-- FLORIN**  
**POR TUMA CONTACTO NA 597-4565 OF 748-7527**  
**PA MAS INFORMACION.**



**Construccion**

Ta haci trabao di coriente, verf, welder, pluming, drecha dak, metzla, kitchen cabinet, pega plafond, haci cura limpi, corta mata.

Yama cel: 564-9744

Pa motibo di viahe

**Ta bende**

auto chevrolet celta  
año 2004 airco/stad  
4 porta den bon  
condishon  
ta bende dvd player  
set pa mas info por  
yama tel 742-6940

**TA BENDE**  
1 Machine  
concrete mitar  
saco  
baki grandi

**NOBO NOBO**  
Afls. 600,-  
Pa mas  
info: 597-4565  
of 7487527

**TA BENDE**

Tereno Eigendom  
na Jaburibari

Tamaño 409 M2  
Prijs: Afls.  
65.000,-

Tel: 593-1403

**Ta bende un  
laptop Toshiba  
Lenovo second  
hand uniko  
problema ta e  
Wi-Fi pero e  
resto tur cos  
ta bon y bon  
condicion..  
Afl.1000,-  
Por Yama  
5945652**

**MESTER**

Un famia den  
necesidad  
tin mester di  
articulonan pa  
cas Cortina pa  
sala, camber  
sofa articulonan  
y cos di hunga pa  
muchu, si abo tin  
esakinan y cu no  
ta haci uso di nan.  
Bo lo kier regala  
yama na 746-9152.  
Masha danki.

**Cushina Nestor**

Diabierna y Diasabra lo tin  
pisca Ronda pa 12,50,- y  
Roast beef pa 11,- tambe nos  
ta ofrese Bone less Chicken  
Riba Gril pa 10,- pa plato.

Tambe lo tin B.B.Q y Saco di  
Nestor pa 10,-

Jama pa pedido 5856396  
of 5944659.

Pasa na Siribana 45 A na  
STA, Cruz

**TA FURA****ORANGE MATRASSEN FABRIEK**

Drecha, fura colchon. Fabrica colchon na bo  
tamaño, Fura Stoel, set di sala, set di comedor,

Stoel di auto

Garantia y BON prijs. Olijfistraat 23d - Dakota  
Telefon: 588-7468 746-7530

Pa Motibo di viahe

**Ta bende**  
auto chevrolet  
cavalier 98  
2 porta /  
autimatic  
pa info por yama  
563-0533

**Ta bende**

Un set di cama,  
lesenaar, kashi,  
nachtkashe y  
cama Afl. 1000.00  
Plasma tv 42 inch  
Panasonic Afl.  
1000.00  
Radio Panasonic  
plus dvd Afl  
350.00

741-3323

**Ta bende**  
Hyundai Elantre '02 Afl.  
8500.00.  
Pa mas inform: 564-3344

**Ta bende**

Nachtkasje Fls.  
175.00/lessenaar  
Fls. 400.00/cama Fls.  
500.00/bedsheet Fls.  
50.00  
Tur cost a sanrio,  
Hello Kitty original.  
Tel: 735-2400

**TA BENDE**

Mitsubishi Lancer,  
color cora, 2005,  
automatic  
aircondition  
glass getint  
den un bon  
condicion..13500..  
cel.5626602.



# Falta 1 siman solamente pa Dia di Piscador



STA. CRUZ -- Falta solamente un (1) siman pa Dia di Piscador y Centro di Pesca Hadicurari, conhuntamente cu Santa Rosa (LVV) y Union di Piscadornan di Aruba ta den pleno preparacion pa celebra e grandioso dia di piscador e biaha aki. Tur aña, dia di San Pedro cual ta 29 di Juni, rond Caribe piscadornan ta rindi tributo na e santo patrono di piscador. Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera ta e tradicion, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia na nan centro riba e diadomingo di mas cerca cual

e biaha aki ta 27 di Juni proximamente. **CAPTAINS MEETING:** Otro siman diabierna, tur miembro di Hadicurari, Union di Piscado y doño di boto y piscador en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alavez repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di gozo di piscador pa cual Hadicurari ta conoci pe. E torneo ta conta e biaha aki atrobe cu mas di 3000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo". E prome tripulacionnan cu bin cu nan capitan diabierna otro siman

lo yega na remarke pa uniforma henter e team di biaha cu e camisanan oranje di Hadicurari. Pesey percura pa diabierna 25 proximo pa 8'or en punto capitan y tripulacion yega na Centro di Pesca Hadicurari. **HOPI ACTIVIDAD OTRO LUNA NA HADICURARI:** Riba diadomingo 27 di Juni venidero lo tene e celebracion di Dia di Piscador na e pier y centro na Noord. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un festival di cuminda crioyo, actividad pa mucha, cu ta inclui un torneo di piscamento riba pier y mucho mas. Mas cu claro

e ambiente tipico di piscador, cu su caha di orgel, steelband y banda musical, lo deleita un y tur henter dia. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresas. **PA KICO UN DIA DI PISCADOR?** Dia di piscador a keda institui pa enfoca atencion riba e trabao di piscador, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e retonan cu piscadornan ta enfrenta. E dia ta sirbi como refleho pero tambe celebra e ofishi di piscador. Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. For di tempo di Indian, na Aruba tabata depende di lama y piscamento. Na excavacionnan arqueologico na e.o. Tanki Flip, a haya restonan di calco y varios especie di pesca

y turtuga, indicando cu e prome habitantenan di nos isla tabata piscado. E tradicion di piscadornan ta uno angra den barionan di piscador manera Noord, Rancho, Savaneta, y otronan. Riba dia di piscador, ban duna piscadornan e aprecio y reconocimiento cu nan merece. Riba dia di piscador, ban stimula interes di hobennan den e tradicion di piscamento, participa activamente na Dia di Piscador 27 di Juni venidero.





# Diadomingo 30 di Mei ultimo a tuma lugar na Curaçao "Curacao Olympic Triathlon 2010"



STA. CRUZ --Aruba tabata presente cu 3 atleta Alexander Robert, Gino Hodge i Alex Tromp. Den e competencia tabata tin 54 participante 10 relay team y 24 atleta individual. Den e parti di natacion Alexander tabata tin e di dos mihor tempo den individual 26:30 + transition 1. Gino a landa + transition

35:07 y Alex 37:02. Den a parti di ciclismo mester menciona cu Gino tabata tin e mihor tempo 1:09:37 y Alexander e segundo mihor tempo 1:13:00. Den e parti coremento na pia Gino tabata tin e segundo mihor tempo 46:06 y Alexander 50:48. Pa e resultado general Aruba a sali 1 y 2, Alexander prome

lugar cu un tempo di 2:30:19 y Gino segundo lugar cu 2:30:50. Alexander tambe a gana e categoria 16-19 aña, Gino a gana e categoria 30-39 aña. Alex Tromp a sali 2 lugar categoria 50-59 aña tras di Diello Arvelo di Curaçao cu porsierito a gana e prome triathlon organiza pa Idefre na Aruba 25 aña pasa.



## ARUBAS TOP 20

06/19/2010

Hit 94 – Mega 88 FM Stereo

- 1 / 1.. HOLD ME IN YOUR ARMS – ANGELO CROES
- 2 / 2.. TU BOCA – CHAYANNE
- 3 / 4.. COMING HOME – LEMAR
- 4 / 7.. WHY SHE CHEATED – NUEVA ERA Y FUEGO
- 5 / 11.. YO YA ME CURE – SANTANA
- 6 / 12.. SKROEF BO – Q SIGN
- 7 / 3.. SHE LOVES ME – SERNANI Y FUEGO
- 8 / 5.. PERDONAME – DANIEL MONCION
- 9 / 6.. SECRET LOVE – LEE RYAN
- 10 / 14.. CUANDO ME ENAMORO-E. IGLESIAS-JUAN L. GUERRA
- 11 / 10.. ESE SOY YO – DOMENIC MARTE
- 12 / 15.. NADIE – CHERRITO Y NEW YORK BAND
- 13 / 16.. LEF MEH – BLAKIE
- 14 / 18.. BOOTY IN THE AIR – MAGIC JUAN
- 15 / 13.. HEY MAIN – DAVILLE
- 16 / 17.. TE AMO – RIHANNA
- 17 / -- SUNSHINE – KRISS KELLY
- 18 / -- EVERYTHING TO LOSE – DIDO
- 19 / DEJATE LLEVAR – LEANDRO HUERTA
- 20 / 19.. BACHATA DEN FUKUOKA – JUAN LUIS GUERRA

TRANSMITI PA HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

ARUBA'S TOP 20 ON HIT 94 – MEGA 88 FM STEREO

E-MAIL: hit94fm@gmail.com



## Diadomingo awor SV. BUBALI ta celebra dia di TATA na Bubali SPORT CLUB cu J-Formation

STA. CRUZ -- Directiva di S.V. Bubali ta invita bario, vesindario, pueblo di Noord y Aruba engeneral pa bin celebra dia di TATA diadomingo 20 Juni den grandi cu famia y pasa un atardi plasentero na Bubali Sport Club cuminsando for di 5.00 - 7.00pm atardi cu Caha di Orgel. Directiva ta saca TATA di Bubali Sport Club, ta bai tin diferente sorpresa pa e otro TATA nan presente y 7.00or

pa dilanti Juancho Ignacio Banda J-Formation ta bai tey pa pone ambiente te den laat di anochi.

Asina ta tuma esaki como un invitacion personal, Directiva ta conta riba bo(so) presencia. Pa tur e TATA nan lo bay tin hopi sorpresa.

Entrada lo ta un sonrisa  
**B u b a l i Y e g a !!!**

## Wega amistoso Hubentud Fortuna di Curaçao vs. S.V. Estrella

S.V. Estrella kier a invita tur su fanatica pa asisti na e wega amistoso entre e Campeon di Curacao Hubentud Fortuna y e Sub-Campeon di Aruba S.V. Estrella.

E wega amistoso aki lo tuma lugar Diabierna 18 di Juni na Compleho

Deportivo Frans Figaroa pa 8:00pm.

Entrada lo ta Afl 7,-, esaki lo ta un contribucion pa organiza e evento aki. Bini uno, bini tur pa apoya nos Sub-Campeon S.V. Estrella den e wega amistoso aki na unda cu e rumannan Abdul lo re-inforza

nos team. Tambe lo tin varios debutante cu probablemente lo bay hunga pa Estrella den e proximo campeonato. Nos ta conta cu boso presencia manera nos fanaticada so por!!!  
Estrella di Curazon y pa SEMPER!!!!

Dia di Tata Juni 20 Diadomingo awor.

### ANTES

Lona tur kibra. Material plastic barata, ta dura un paar di



luna y ta habri, kibra y no por wordo drecha, ni cose ni patch simplemente tira afor placa perdi.

### DESPUES

Tur color di lona p.v.c/vinyl nobo super bon calidad duradero 8 pa 10 aña ta wanta awa, solo y por wordo drecha cosi of gepatch. Placa bon gasta.



- A) Regala papa un lona nobo pa tent di su auto
- B) Pinturas cuadra surtido grandi
- C) Palo pa bandera pa papa hisa bandera na cas of negoshi
- D) Huur un tent pa Diasabra y Diadomingo pa wak football pasa dia di tata y gosadi un bon B.B.Q y paga pa 1 dia so.
- E) Banderines, rood, wit, blauw, oranje. Pais international facil, busca cadeau bon na,

### RENT A TENT

Cumana 9 pa bouw di codemsa

E aña aki regala papa algo cu e no a spera, e lo keda super sorpresa

### "Rent un tent pa papa"

Nos ta entrega Diasabra, pues e lo use Diasabra y Diadomingo 2 dia ta paga solamente 1 dia rent. Nos ta recoge dialuna.

**Prijs y size Afl. 135.00 4x4 meter**

**Prijs y size Afl. 175.00 3x6 meter**

Yama awor mes Tuyo na cel 563-6122 of 582-6541

Adres Cumana 9, un poco pabao di Codemsa.



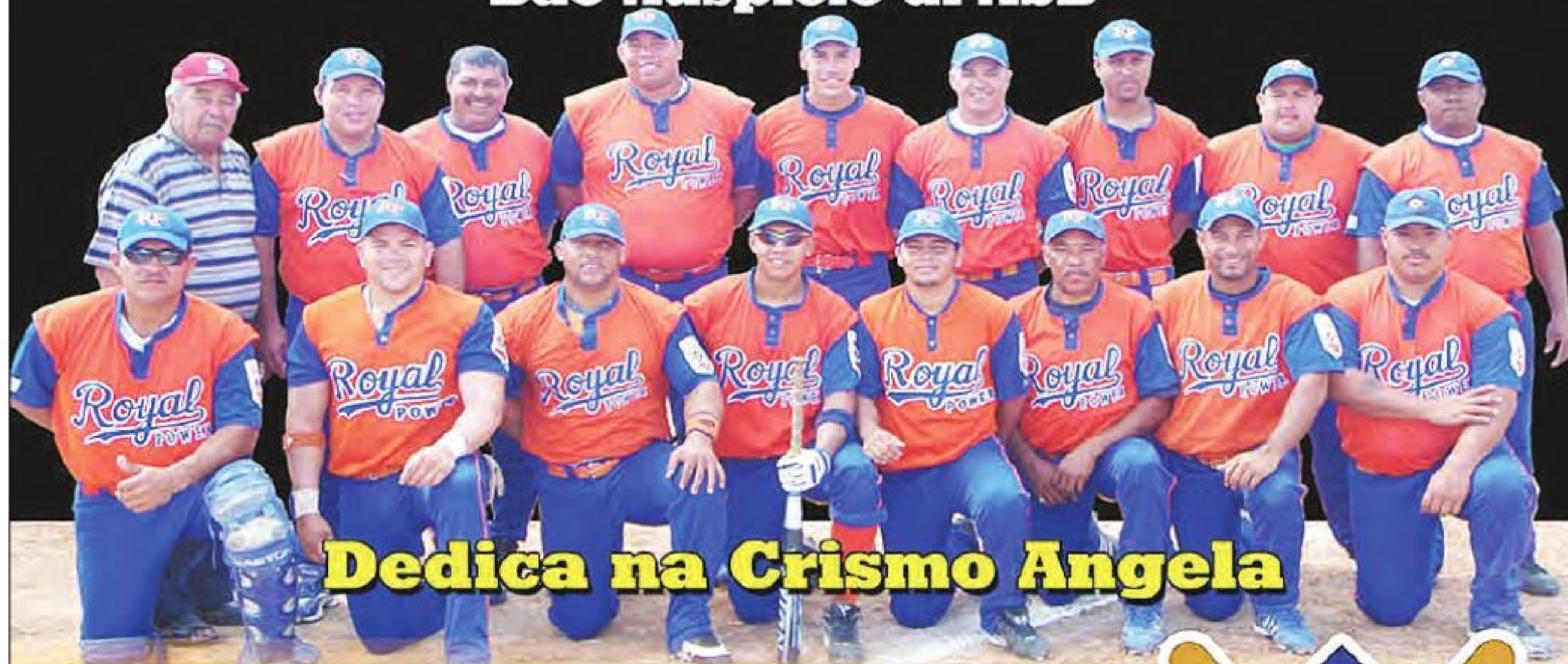
# ROYAL POWER S.B.T.

**"CAMPEON DI ARUBA"**

**ta presenta: Torneo international**

## *Champ of the Champs 2010*

**Bao Auspicio di ASB**



**Dedica na Crismo Angela**

**Teamnan internacional:**

**Corso**

**Bonaire**

**Ecuador**

**Rep. Dominicana**

**Venezuela**

**USA**

**Baranka y Destroyers**

**N.S. Braves**

**Emelec, Guayaquil**

**LLapol, Bonao**

**Venezuela**

**Boston USA**

**Aruba**

**Aruba**

**Aruba**

**Aruba**

**Aruba**

**Royal Power**

**Montaña Braves**

**Redskins Pizza Hut**

**Honda Catiri**

**Happy Brothers**



**Lugar: Veld di Kudawecha**

**Fecha: 29-30 juni, 1,2,3,4 July 2010**

**Musica: BANDA ESQUEMA 2 di Juli**

**OREO 3 di Juli**

**TSUNAMI 4 di Juli**

**DJ: EXTREME POWER**

**Old Parr**  
**CONVICCIONES**  
**PURAS**



**Heineken®**

**Entrada General Afl 2,- Ora tin Banda Live Afl. 5,-**





# BRITANNIA CAMPEON DI ARUBA di 2009-2010 DEN FUTBOL



**STA. CRUZ** -- Den un Compleho Deportivo Guillermo Trinidad completamente yen tabatin e ultimo wega di division di honor pa dicidi cual ekipo lo bira campeon di Aruba. Tabata un wega cu basta rapidez y hopi movibel pero cu falta un poco di coordinacion y definicion. E patronchi di wega tambe tabata ausente. Ambos ekipo a bini formando atakenan cu rapidez pero e porteronan tabata luci tahando e tironan. Prome kaarchi geel ta cay pa Raven na 12 minuut pa tenemento. Na di 20 minut combinacion entre Mayron, Annuar y Power pa yega area di Britannia pero Power ta tarda pa cruza y ta perde e bala. Otro biaha ariba cruce di Ikel e mesun Power ta kop pero den man di portero Lacle. Contra-atake di Britannia cuminsando pa Raymond Tromp ta yega cerca Ulises pa Junel Sanchez pa Giovanni Thode cu un tiro pero portero Randall Oduber ta blokea

e bala. Na di 60 minuut Estrella ta scapa ora cu Giovanni ta ricibi e bala pero ta tira net over di gol. Estrella atakando y yegando na rand di area penal ta wordo gefoul pa kita e peliger di un gol. Na di 70 minuut Jonathan Lake ta drenta.



Aki e wega ta cambia di por mira un persona cu mas tecnica y usando tactica mas eficaz. Un bon strategia di e entrenador pa warda Jonathan pa ultimo minuutnan. Edad no ta bini

su so. Ademá tabata haya oportunidad pa traha su wega. Peliger mas grandi pa Estrella. Prome tiro di Jonathan ya ta dal na poste di gol. Di dos biaha na 79 minuut ta ricibi pase lomba pa gol pero asina mes sa di dal vuelta pa tira y sorprende e portero Randall pa Britannia bay 1-0. Na di 84 minuut Jonathan ta cobra un tiro liber magistralmente den 90 pa haci e score 2-0 pa Britannia. Un foul cu no mester, esey tambe mester ta den mente di e hungadornan. Cu e victoria aki Britannia ta bira campeon un biaha mas. Despues di e partido tabatin entregamento di diferente premionan y trofeonan. E partido a wordo bon dirigi pa e cuarteto di Rudy Angela, Jorainne Maduro, Jason Colina y Aart Wittekoek. Danki tambe na e ballenmeisjes cu semper tabatey pa manda bala bek den tereno. Pabien na Britannia cu e titulo di campeon y na Estrella cu a keda subcampeon.





## Mexico ta sorprende Francia y ta gana cu score di 2-0



STA. CRUZ -- Ultimo wega di ayera tabata entre Mexico y e ex campeonn di mundo Francia. Ambos ekipo a bin di un empate, Mexico a bin di empata 1-1 contra di South Africa y Francia a bin di un empate 0-0 contra di Uruguay. Ambos ekipo tabata mester di un victoria pa keda cu speranza di clasifica pa e siguiente vuelta. Ekipo Mexicano tabata muestra mucho mihor contra

di e Francesnan y tabata bay constant den contra atake. E prome mitar a bay den descanso cu score empata 0-0. E di dos mitar ekipo di Francia a bay hunga un trampa di offside y esaki a resulta fatal Javier "El Chicharito" Hernandez a bay laga tur hende, kita e keeper for di caminda y deposita e bala den net pa pone Mexico ariba cu score di 1-0. Ekipo di Mexico a keda presiona y tabata

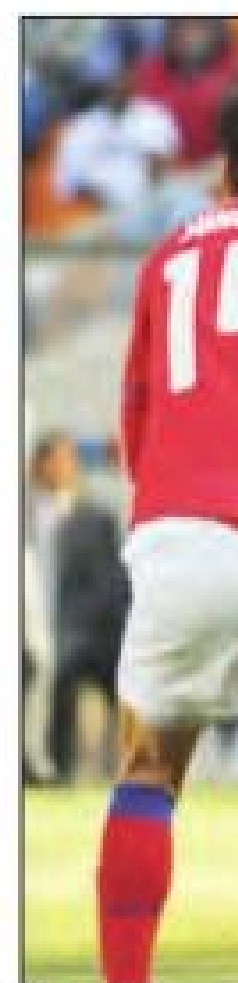
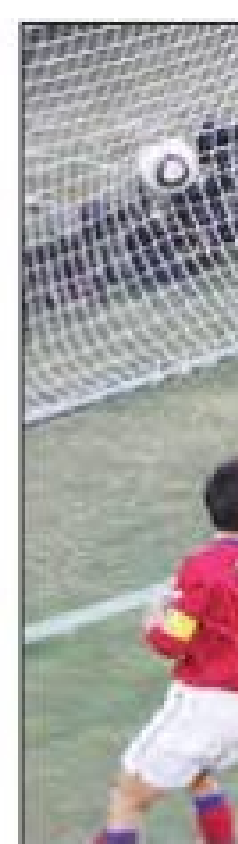
33 minuut, Franciso Rodriguez ta bay den atake y aki ta wordo basha abao den area penal y correctamente referee ta fluit penalty na fabor di Mexico. Cuautemoc Blanco a tuma encargo den e tiro aki y cu un tiro fuerte ta score e di dos gol pa asina duna Mexico victoria cu score di 2-0. Mexico cu e victoria aki ta na un paso di clasificacion, e ultimo wega contra di Uruguay lo dicidi esaki.



## Argentina ta dal South Africa pa segundo wega di Copa Mundial

STA. CRUZ -- Diahuebs mainta tabata tin continuacion di Copa Mundial 2010 na South Africa unda cu e prome wega tabata entre ekipo di Argentina y South Korea. Argentina ta biniendo di un victoria contra ekipo di Nigeria cu score di 1-0 mientras cu South Korea tambe a bin di un victoria cu score di 2-0 contra ekipo di Grecia. Ekipo di Argentina den e wega aki a muestra di ta mucho mas superior contra ekipo di North Korea, na di 15 minuut di prome mitar, Argentina ta haya un tiro liber cu a wordo tuma pa Lionel Messi dilanti gol y aki mala suerte a toca na Park Chu-Young cu e bala ta dal riba su pia y dreña gol pa asina Argentina bay ariba cu score di 1-0. Ekipo di Argentina a sigui presiona y

tabata na di 32 minuut Gonzalo Higuain ta haci e wega 2-0 cu un bon cabezasu cu e keeper no por a yega. Ora cu tur cos tabata parece cu e descanso lo yega cu Argentina ariba cu score di 1-0, defensa Argentino ta comete un fayto cu a resulta den un gol pa North Korea cu a ser anota pa Lee Chung-Yong. Despues di esaki, ambos ekipo a bay descansa pa e di dos mitar. Den di dos mitar, un biaha mas tabata Gonzalo Higuain a percura pa haci e wega 3-1 na di 30 minuut di dos mitar. 4 minuut despues, Carlos Higuain ta score su di 3 gol di e wega aki y ta segura e victoria facil pa ekipo di Argentina cu ta bira e prome ekipo oficialmente cu ta clasifica pa e segundo buelta di Copa Mundial.





# Grecia ta logra su prome victoria di Copa Mundial ganando Nigeria 2-1



STA. CRUZ -- E di dos wega di ayera tabata entre ekipo di Grecia y Nigeria. Ambos ekipo ta bin di un derota den nan prome wega, Grecia ta bin di perde cu South Korea cu score di 2-0 y Nigeria a perde contra Argentina cu score di 1-0. Ekipo di Nigeria a sali sigur pa busca un victoria pa asina keda cu speranza di clasifica pa e siguiente buelta. Na di 15 minuut di e prome mitar, Kalu Uche di Nigeria ta anota e prome gol di e wega pa asina manda Nigeria ariba cu score di 1-0. Ekipo di Grecia, den historia di mundial, no a logra gana un wega ainda y tampoco a anota gol,

pero den e wega aki sigur nan kier a cambia nan historia. Na di 43 minuut, Grecia ta logra anota nan prome gol di historia di mundial y esaki tabata pa medio di Dimitrios Salpingidis cu ta empata e wega 1-1. Asina ambos ekipo a bay descansa cu e wega empata 1-1. Den di dos mitar, ekipo di Grecia a dicidi di bay bon den contra atake y cu un tiro fuerte cu keeper a rechaza y cay den pia di Vassilis Torosidis cu no ta vacila y ta anota e gol di bay ariba pa Grecia. Asina tambe e wega a termina cu score di 2-1 na fabor di Grecia cu sigur ta logra su prome victoria den historia di Copa Mundial.







**BBQ Grill set  
made in Aruba**

**Desde Afl. 250-  
Info: 593-8182**

**ta bende**  
ford escort  
'97 den bon  
condishon bo  
ta hanje mas  
cu un body  
cu bo lo por  
yega di usa pa  
pieza, 1.700,-  
so pa motibo  
di viaje yama  
**568-6039**

**Ta bende ganga**  
**Un auto den perfect  
condicion un Fiat 1996,  
airco, powersteering pa  
solamente Fls. 3500.00**  
**Pa mas informacion yama:**  
**744-7289**  
**Esun cu bin prom e ta bay  
cune.**

## Ganga ta bende

**Un waverunner aña 1996  
Den bon condicion un  
seadoo Bombadier pa  
Fls. 3500.00  
Jama: 744-7289**

## TA BENDE

**Un boto  
chiquito cu  
motor 10HP.  
També un Jeep  
Geo Tracker-  
A/C, CD 4x4  
Jama 564-9302**

## PAPI'S HIDEAWAY

**Waterside Bar & Grill**

- Spaans Lagoen -

Diabierna, Disabra y Diadomingo

Habri for di 5 pm te.....

Balashi ta solamente Afl.3,-  
y bin purba nos famoso  
"WINGS CU ZOOM, ZOOM Sauce!!!"



### LIVE MUSICA

Diabierna 6:30 - 10:30 pm

"PAPI'S DJ"

Diadomingo 6 pm - 10 pm

"ZETA BAND"

Bin wak dion tur  
hende ta disfruta tur  
weekend na Papi's  
Hide Away!

**593-4481**

follow the  
signs from  
Casa Cuna

Available for parties

## Ta bende

**Estetica Eda Spa**

**Manera: facial, body relax  
massage, hotstone massage,  
hars, manicure, pedicure, epileer  
y tiña wenkbrauw.**

**Diploma di K.O.C. di  
Hulanda y certifica pa  
basisopleiding Dermatologie  
Schoonheidsspecialiste di  
U-Consultancy di Hulanda.  
Specialista den tratamento di  
acne.**

**tur clientenan cu haci un facial ta  
haya un massage di pia gratis.**

**Ta huur cas na**

**Macuarima,  
3C/2B e  
cas ta nobo  
nobo pa  
motibo  
di viaje,  
1.500,- pa  
luna pa  
comienso  
di Augustus  
yama awor  
mes  
568-6039**

## TA BENDE

Bali ( Toonbank) Fls: 500  
Piano ( Roland XP-80) Fls: 1250  
Stoof ( Grandi/Fornuis) Fls : 650  
Computor ( Dell) Fls : 600  
Printer, Scanner, Fax<  
Coppy(Epson) Fls: 300  
Prijs discutible>  
Tel: 5883133/5945025

## Thuis verzorging / Cuido na cas

**Verpleegster Arubiano cu  
35 aña di experiencia riba e  
tereno di verzorging ta willing  
pa verzorg patientnan cu tin  
mester di cuido na cas.  
Pa mas informacion tuma  
contact na telefoon 5607037**

## TA BUSKA

**UN NUMBER  
DI AUTO  
EXISTENTE  
DI 2 CIFRA PA  
CUMPRÁ.  
CONTACT  
PERSOON  
740-6989.**

## TA BENDE

**COMPUTER  
DESKTOP  
MODEL BIEU  
SUPER CON  
CONDICION  
AFLS. 400,-  
MAS INFO:  
5672583**



## TA BENDE

UN TOYOTA CORROLLA  
2008 AUT./AC  
ALFS. 27.500.-- FLORIN  
PA MAS INFO YAMA  
563-8810

## TA BENDE:

Un motor block Ford F150  
331ci Modular Engine 5.4  
Liter Long Block (excl. rotating  
assemblies).  
Head, Intake manifolds,  
Injectors & Coil etc etc  
All neat and cleaned  
Year 2004.  
Pls call 562 8818 for best offer!

## MASSAGE

Massage te na porta  
dibo cas. Relahacion,  
Sport, Reductor, Drenaje  
Linfatico, Madevoterapia.  
743-7993 of  
583-3225

## TA BENDE

UN TOYOTA CORROLLA  
2008 AUT./AC  
ALFS. 27.500.-- FLORIN  
PA MAS INFO  
JAMA 563-8810

## TA BUSCA:

UN NUMBER DI AUTO  
EXISTENTE DI 2 CIFRA  
PA CUMpra.  
CONTACT PERSON  
740-6989.

## Ta bende:

Un Nokia  
Supernova 7210,  
tin hopi features  
eo Facebook I  
por chat via msn/  
yahoo... Super  
slim.  
Prijs 125,00.  
Mescos cu nobo  
Yama 5651148.

## TA HUUR TA HUUR TA HUUR TA HUUR

1 APPT. DI UN KAMBER CERCA DI MANGEL HALTO BEACH.  
SPAANSLAGOENWEG 49B ALFS.600.--  
PA LUNA Y ALFS.400 DEPOSIT.  
PA MAS INFORMACION POR YAMA 592-5943  
PREFERIBEL PERSONA SERIO



**boletín**  
**eXtra**.com  
noticia directa  
TIP LINE : 5610062  
email: news@boletinextra.com



**Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productonan  
Diabetico na Aruba

## VIVA

## E BIÑA MILAGROSO

E por yuda na:

Preveni diferente sorto  
di cancer p.e. prostata,  
pecho, long etc...

Cu circulacion di sanger  
baha colesterol

Tene bo sanger limpi

Slow emaleza Parkinson,  
Alzheimer etc...

Impedi perdida simpel di  
memoria

Baha peso

Nivela bo sucu den  
sanger

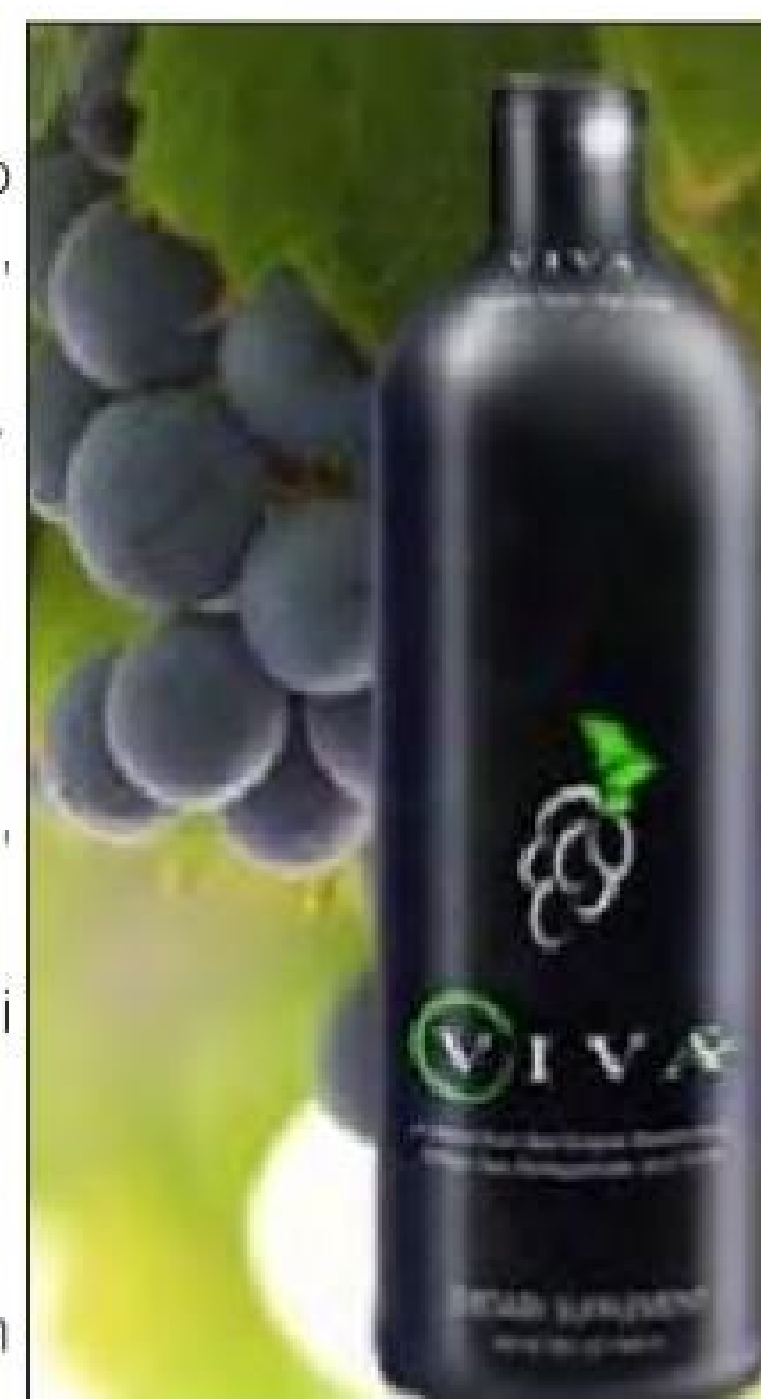
Cu bo bista

Reduci inflamacion y  
hinchamento y mucho  
mas.

Pa mas informacion yama libremente  
na:

565-2169

Delivery Only (c.o.d.)



Ta usa ciencia  
FoodMatrix.

Orac Score mas halto cu  
tur otro

## REMEDI DI TERA

NOS TIN REMEDI PA:

- Colesterol  
- Circulation Sanger  
- Astma  
- Friu Vaginal  
- Uleers di Tripa y Stoma  
- Artritis  
- Inflamacion  
- Cancer

- Baha Presion  
- Menopouse  
- Limpia Sanger  
- Tripa Sera  
- Diabetes  
- Rion  
- Noni Juice  
- Dengue



Tel: 740 5428



# NOTICIA INTERNACIONAL

## Explosion den un mina di carbon na Colombia a mata 16 persona y a atrapa decenas

Antioquia = Un explosion den un mina di carbon na Colombia a mata 16 minero y a laga 70 otro atrapa bao di tera. E explosion a tuma lugar diarazon laat den e mina San Fernando na Amaga, departamento di Antioquia. Oficialnan a bisa cu tin masha poco probabilidad pa haña sobreviviente, na momento cu rescatantenan ta purba di penetra den e mina. E oficial di desaster nacional a bisa un radio local cu "pa ser franco no tin mucho speransa, masha poco, practicamente nada",



asina Luz Amanda Puligo a bisa. E explosion a tuma lugar na momento di cambio di warda, y pa e motibo ei, no ta completamente cla cuanto hende tabata den e mina, na momento di e explosión. Expertonan

ta kere cu acumulacion di gasnan por a causa e explosion. Presidente Alvaro Uribe, a describi e desaster como "un trageida gigantesco" y a bisa "Mi curazon ta cu e famianan di esnan cu a muri".

## Inundacionnan relampago Frances, su cantidad di morto ta aumentando

Paris=Yobidanan pisa a causa desaster na Francia. E cantidad di morto den Sur-Este di Francia ta ser spera di aumenta, na momento cu trahadornan di rescate ta busca den e escombronan, cu a ser laga despues di e inundacionnan. 20 persona a muri y 12 ta perdi, despues di awaceronan torrencial cu a dal e serunan riba e region di Cote D'Azur, diamars. Masofmenos 2,000 trahador di rescate a ser yama pa busca sobrevivientenan. Un cantidad di pueblonan den e departamento



di Var, a ser afecta, cu centenares di casnan cu a ser inunda. Autonan riba otro destrui ta conta e storia con desastroso esaki mester tabata. Esnan cu suerte a logra di bula for di nan auto. E awa a cuminsa baha lagando atrás destruccion y escombro. Porlomenos

1,000 persona mester a bandona nan casnan y pasa anochi den schoolnan of otro refugionan temporario y 175,000 cas a keda sin coriente. Grouponan di rescate mester a saca 436 prisionero for di un prison, na Draguignan pasobra nan pisonan a ser inunda.

## Cabinete di Israel ta vota pa suaviza blokeo di Faha di Gaza

Gaza=

Vocero di gobierno Israeli, Mark Regev a menciona suavizacion di e blokeo na Gaza. Israel a anuncia cu e lo suaviza e blokeo di e Faha di Gaza y permiti mas articulonan civil, drenta e territorio Palestino. E decision ta bin mey mey di presion internacional riba Israel, despues di e atake riba embarcacionnan

di ayudo pa Gaza luna pasa. Tanto Autoridad Palestino y e grupo Islamico Hamas a nenga e anuncio di Israel, pidiendo pa kita completamente e restriccionnan. Israel y Egipto a intensifica e blokeo, ora cu Hamas a tuma Gaza over na 2007. E decisión Israeli a ser acorda door di e gabinete di seguridad di Israel despues di un reunion di dos dia.



## Cinco homber Somali a ser será, pa pirateria door di Corte Hulandes

Den Haag=

Un corte Hulandes a sentencia cinco homber Somali na cinco aña di prison pa motibo di a ataca un barco den e Golfo di Aden, aña pasa, den e prome huicio cu a tuma lugar na Europa. E hombernan a ser sentencia na Rotterdam,

pa motibo di a ataca un barco, bao di bandera Antijano, e "Samanyoiu". Nan a ser aresta, aña pasa den e Golfo di Aden, ora cu nan speed-boat a ser intercepta door di un fragata Danes. Piratanan a intenta mas di 200 atake banda di e costa Somali na 2009.





# NOTICIA INTERNACIONAL

## Militantenan Somali ta menaza televidentenan di Copa Mundial Mogadishu=

Militantenan Somali a menasa fanaticonan di futbol, cu nan lo ser publicamente castiga, of peor ainda, si nan haña nan ta mira e weganan di Copa Mundial na TV. Segun informacionnan, gangnan di Islamiconan lo ta patruyando e areanan cu nan ta controla buscando hendenan cu ta mira e weganan di futbol. Fanaticonan dedica ta mira e weganan den secreto of den e poco areanan cu ta ser controla door di forsanen di gobierno. Diasabra militantenan



a mata dos persona, ora cu nan a ataca un cas, na unda hendenan tabata mirando e wega. Tambe grupo militante Hizbul-Islam a aresta 10 otro persona den un cas nor-este di Mogadishu, na unda cu fanaticonan tabata mirando e wega entre Argentina y Nigeria. "

nos ta adverti tur hoben di Somalia pa no tribi mira e weganan di Copa Mundial, pa motibo cu ta gastamento di placa y nan lo no beneficia of haya experiencia mirando algun homber loco ta core y bula pariba pabao riba e tereno".

## Ciudad ta pasa ley di radiacion telefonico

San Francisco=San Francisco ta e prome ciudad na Merca cu ta rekeri bendedornan di celular pa pone nivelnan di post radiacion banda di e telefoonnan cu nan ta vende. E hunta di directiva of conseho a vota 10-1, pa aproba e medida cu e aprobacion final cu lo dreña otro siman. Esaki ta yuda hende hasi escogencianan informa", segun e supervisor Sophie Maxwell. E industria di telefoonnan celular a bisa cu estudionan ta mostra cu radiacion di celular no ta afecta hende. E Comision Federal di Comunicacion a adopta e limitenan, pa exposicion segur di e tiponan di emisionnan aki. Violadornan di e ley aki lo haña un boet di \$300,00



## Con Lybia a bira un "sin salida" pa migrantenan

Tripoli=

Busca manera pa crusa Mediteraneo pa Europa ta birando dia pa dia mas dificil. E ultimo señal, ta e decisión di gobierno pa sera e ofcinanan di e Comision Halto di Nacionnan Uni pa Refugiadonan na Tripoli, bisando cu esaki ta ilegal nengando asina migrantenan y buscadornan di asilo un ayudo, si nan haña

nan den problema den nan esfuerzonan pa logra un biaha pa Europa. Manera e situacion ta awor, esaki ta nifica un desminucion di 95% di aterizahenan na Italia y Malta. Mientras cu e clausura a causa protesta for di gruponan di derecho, e Union Europeo su reaccion ta mas frankilo, bisando cu esaki ta lamentabel pero comprendibel.



## Yobidanan monsoon na India a mata hopi hende

Maharashtra=

Yobidanan pisa di monsoon den e parti occidental di India a dañá casnan y a inunda partinan di Maharashtra, matando porlo menos 46 persona. E minister di gobierno a bisa cu avalanchanan, inundacion y electrocusionnan a causa e mortonan. Mas of menos 600 cas a ser dañá den e estado suburbio di servicionan di trein den e capital di Mumbai, a unda cu trafico a ser interumpi,

despues cu e rielnan a ser tapa pa awa. E temporada di monsoon ta dura generalmente for di Juni pa September. Un avalancha a ser raporta for di e ciudad di Pune. E yobidanan di Monsoon ta critico pa e resultado di agricultura di India, c uta conta cu 1/6 parti pae economia.

Yobida pisa por ta mortal den e areanan den e colinanan, cu por causa avalanchanan, inundacionnan rapido y casnan cu ta basha aden.



## Hersengymnastiek pa Miss Teen Aruba International



STA. CRUZ--E candidatanan di Miss Teen Aruba International den nan preparacion duro pa e anochi final a haya un anochi masha agradabel for di comishon organizador cu un tremendo hersen gymnastiek, cada candidata mester a forma su grupo pa asina por a participa! E tabata masha leuk mes pa mira e candidatanan disfruta y contesta e preguntanan cu esnan encarga di e seso sport akil. Tur a come snack y a pasa un rato agradabel! Riba e combinacion di foto por mira con e anochi a bay



## Candidatanan di Miss Teen Aruba 2010 a haya un seminario di hygienia bocal



STA. CRUZ--E candidatanan den Miss Teen Aruba, den nan fase final di preparacion pa e anochi final dia 27 di Juni a ricibi un seminario interesante for di sr. Mirtho Tromp, di Praktijk of Mond Hygiene. Sr. Tromp a splica e candidatanan e importancia pa nan tin un boca saludabel y tambe e importancia di cuida di nan djentenan

I Tambe nan por a mira diferente imagen di kico ta e tiponan di malezanan di boca, si bo no cuida y algun imagen di bocanan malo cu despues a bira hopi bon.

Tur cos ta cuminsa na cas y sigur un sonrisa ta bo paspoort pa mundo. GLW Foundation kier a gradici Sr. Tromp pa e seminario interesante akil!





# Torneo di Softball pa Tata Feliz

## 18,19, 20 Juni na Veld di Kudawecha

### Diabierna 18 di Juni

6:00 pm	Team USA	vs	Aruba Bank Lady Tiger
8:00 pm	No Name	vs	Venezuela
10:00 pm	Happy Brothers	vs	Redskins Pizza Hut

### Diasabra 19 di Juni

2pm	Pirates	vs	Cristal Casino
4pm	GOB Lions	vs	Toko Toko Boys ( Valero)
6pm	Croon S.B.T	vs	Maintenance H2O Drinkers ( Valero)
8pm	Macuarima Indians	vs	Bad Boys
10pm	Los Amigos	vs	Down Town Bikers

### Diadomingo 20 di Juni

11:00 am	Splash Girls	vs	Dem Gyalz Digicel
12:30 pm	Salo Park	vs	Astek
02:30 pm	GOB Lions	vs	Maintenance H2O Drinkers
04:30 pm	Toko Toko Boys	vs	ROOTS
06:30 pm	The Legends	vs	Nos cu Nos



Ambiente den man di DJ y un banda sorpresa.  
Bar y Cushina lo ta bon surti







AD PATRES FUNERAL HOME

GRADICIMIENTO Y INVITACION

Na number di su Casa, jiuana, nieto y nietanan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunta stima

## Lidia Kelly-Chai

Mihor conoci como Juffrouw Lidia

Gradicimento ta bai na Dr. Wassenaar, Wilhelmina kanker fonds, Wlt Gele Kruis y na tur famia, bisia y conocir cu por a yuda nos den e

dianan dificil aki.

Alavez nos ta invita tur famia, bisia, amigo y conocirnan pa nan compana nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Diadomingo 20 di Juni 2010 pa 6:30 pm

Diarazon 23 di Juni 2010 pa 6:30 pm despues di misa tin un rosario na cas Cura Cabay 37

Boso atencion lo ta altamente aprecia



## Invitacion

Na number di su yiunan,  
nietonan y demas famia

Nos kier a invita boso pa un  
santo sacrificio di misa

Na Inmaculada Concepcion na  
Sta. Cruz diabierna 18 di Juni  
2010 pa 7'or di anochi

Pa recorda e prome luna di  
fayecimento di

Sra. Maria  
Francisca Croes-  
Everon " Machi "

Boso presencia ta  
altamente aprecia.



Famia Croes

Dedica na Maria Francisca Croes-  
Everon

Machi stima ya ta un luna cu  
Machi

a bay sosega den braza di Señor

Danki pa tur e cariño y amor

semper duna na mi

Machi ta hacimi hopi falta

Machi tabata un bon wela

Mas cu un wela, un mama pami

Un dia lo nos topa bek.

Sigui drumi dushi den braza di  
Señor.

Di bo nieta Mila



Na number di Esposo, yiunan, yerno y yernanan , nieto y nietanan  
nos kier a gradici inmensamente tur esnan cu a compana nos  
durante enfermedad y entierro di nos defunta stima:

## Alberta Gertruida Oduber

Mihor conoci como : " Betty " of "Chi  
Betty" of "Mamayo"

Nos kier a gradici muy especial tur  
rumannan, sobrino- y sobrinanan y demas  
famiannan, bisia y conocirnan.



Un gradicimento di Curazon na Dr. Van Leeuwen y su staff, Dr.  
Fingal, Dr. Cheng, Dr. Caceres, staff y personal di Dr. Horacio  
Oduber Hospitaal, Media Care.

Un gradicimento tambe na Grupo Hinei Ma Tov, sr. Tom Delany,  
tur su rumannan den Cristo,

tur esnan cu a manda telegram yamadanan y cu a compana nos  
den nos momentonan dificil di tristeza.

Tambe na Aurora Funeral Home pa nan servicio excelente.

Na number di Famia

"Masha danki".

Sra vda. Imelda Wever-Geerman y  
yiunan Donisio Moises Wever y

Davina Yael Wever ta dedica e poesia  
aki na nan esposo y tata stima

Sr. Donisio " Donny" Wever q.e.p.d  
recordando su di 15 aña di

fayecimento dia 18 di Juni 2010 .

" AUSENCIA."

Cuanto biah a mi pensamiento ta desvia  
y mi ta corda bo yegada yen di alegria  
buscando y puntrando con e dia a pasa  
e tempo dedica na nos hogar a alcanza  
contento bo yiunan ta acerca pa saluda

nan tata stima pa por sigui nan caminda  
unda yudansa di un tata semper tey cla  
pa resolve tur problema cu por presenta  
un lagrima tristo ta cay sin cu por evita  
recordando e tempo bunita cu a disfruta

bo inmenso Amor a duna mi tur e forza  
pa sigui mantene nos hogar sin fracasa  
esposo y tata cariñoso asina abo tabata  
pendiente di bo famia como un bon tata  
bo a mantene respet y orden den bo cas  
con nos por lubida e persona cu hamas

a pensa di laga su deber na di dos lugar  
pesei ta gradici Papa Dios pa duna nos  
un esposo y tata tan special den tur cos  
awe den cielo por mira e reflejo manda  
na unda su gran Amor pa nos lo perdura

Autor : Omaira I. Rodriguez-Britten



*Tu mi subi bay cielo, bo ta aya Tu mi bulariba ala di aurora*

*Bahana costa di m'as leu di lamanan: Aya tambe bo man lo guia mi,*

*Bo man drechi, sigur lo tene mi Ni tiniebla no ta scur pa bo*

*Anochi ta mes cla cu di dia Skuridat I just a mecos*

*Tu inmenso tristeza na nos curazon pero agradecido na Dios, pa tur locual cu el a  
nifica pa nos, ta participa fayecimento na Hulanda di nos Mama, Wela, Bisawela,  
Ruman y Tanta stima*

## Silberta Webb

Mihor conoci como Bertha,

Ex empleada di La Moda y La Moderna

09-05-1932 + 12-06-2010

Na nomber di su:

Yiunan: Laura Divina Dirksz y Famia (na Hulanda)

Robert John Dirksz y Majorie Everts y Famia (na Bonaire)

Hubert John Dirksz y Famia

Leonor Divina Dirksz y Famia (na Hulanda)

Rumannan: Carmen Webb y Sonny Briezen y Famia

Rosimbo Webb y Famia

Alberto Webb y Famia

Rosa Webb-Croes y Famia

Luis Peña y famia

Mescos ruman Maria Webb Geerman

Nieto y nietanan: Clinto Dirkzs, Jovani Piña, Diane Piña, Sandokhan Everts, Indra Maria, Rheira Maria, Sasja Boekhoudt, Shila Boekhoudt.

Bisanietonan: Angelina y Juanito

Ex Swa y Cuñanan: Rudolfo Dirkzs y Famia (na Hulanda)

Vda. Therisita Dania-Dirksz y Famia

Maria Lugo-Dirksz y famia

Vda. Mathilda Tsu-Dirksz y Famia

Vda. Beatriz Leong-Dirksz y Famia

Vda. Martha Jansen-Dirksz y Famia

Ex -yernonan: Jose Fransico Piña y Siegfried Agostien

Sobrino y sobrina stima: Enrique Valdez y Norma Kock- Valdez

Ihanan: Ika, Edwin, Edwina, Cathy, Gladys

Sobrino y Sobrinoan, Primo y Primanan na Hulanda, Venezuela, Corsou y demas famia

Webb, Dirkzs, Valdez, Kock, Croes, Angulo, Piña, Peña, Lu, Tsu, Leong, Lugo, Dania, Everts, Vrolijk, Maduro, Solognier, van den Bergen, Orman, Ridderstap, Zievinger, Quandt, Gomez, Rodriguez, Werleman, Tromp.

Gratitud: Tur verpleegsternan di verpleegtehuis "HUMANITAS ACROPOLIS" na Rotterdam. Di antemano nos kier a expresa nos disculpa si durante nos tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber.

Acto di entierio lo tuma lugar 18 Juni 2010



### Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, yiunan, nietonan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demonstra nan atencion y a duna nos sosten durante e momentonan dificil cu nos ta pasanado aden y tambe durante entierio di nos difunto stima:

Willem Marco Croes  
Mihor conoci como Papa Wim

Un gradicimento special ta bay na tur su bisiñanan, na Livia, Vera, Sonia, Yolanda y Orlando, Guia, Rosa, Francisca, Mario Werleman y Grupo di oracion Legion di Maria y na Angela Croes pa su bunita cancionnan. Tambe kier a yama danki na e broeder y zusternan, y dr. Dennert pa nan trabao. Un danki grandi ta bay na Mementomori pa nan bunita trabao y atencion pa cu nos difunto. Por ultimo nos no por laga afor pa gradici tur esnan cu a yama nos of a manda telegram, email, kaarchi, flor of kran.

Invitacion: nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisti na tres Sacrificio di misa ariba: diabierna 18 di Juni. Tur tres misa ta cuminsa 7'or di anochi y ta tuma lugar na misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz.

Diabierna despues di misa tin un Rosario na Hooiberg 89.

Boso presencia ta altamente aprecia.



### Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su casa, yiunan, rumannan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion durante fayecimento y entierio di nos difunto stima;



### Jose Dirksz

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a yama, manda telegram, flor y haci donacion. Un Danki special ta bay na Dr. Kelly, Dr. Cheung y su secretarianan, Zusternan di Wit Gele Kruis, tur bisiña cu a yuda ora tabatin mester di nan y na Ad Patres pa su excelente servicio. Danki di Curazon

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compana nos na **3 Santo Sacrificio di Misa** cual lo tuma lugar na **Misa Sta. Teresita na San Nicolas**

**Diabierna 18 di Juni 2010 pa 6:30 pm,**  
**despues di misa lo tin un Rosario na cas Weg Rooi Hundo 94**

*Boso presencia lo ta altamente aprecia*

Awor laga nos sigui como devoto na

San Hudias Tadeo

pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e anja aki atrobe

y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin



rezamento na un cas di un

devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudias Tadeo su novena (19 oktober pa dia 27 oktober 2010 – Su Fiesta mes ta dia 28 di oktober) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar riba DIALUNA, 28 di JUNI 2010

NA CAS DI Sr. YUCHI y Sra. MIEKE KOOLMAN y famia.

Savaneta 189-E

Tel: 593-1756

"Caminda grandi pa San Nicolas, pasa La Granja, prome entrada na man robes (1e afslag links) drenta Yaraweg sigi core straight bay p'ariba, yega na T-weg di e caminda nobo, sigi core straight, anto e cas ta keda na man drechi y e ta un cas blanco cu cura preto."

Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TA BON BINI

NA E ORACION AKI

Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura

cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudias Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin

San Hudias Tadeo

como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos

Rumannan den Cristo,





*Father's Day*



**STREET**

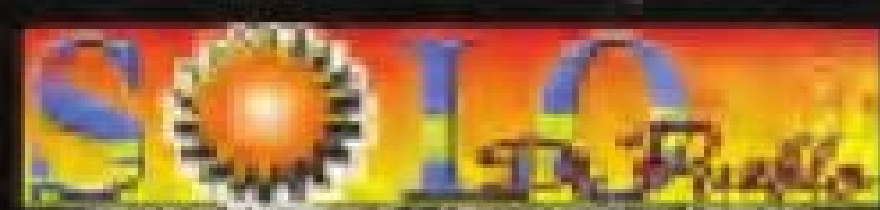
*legal*



**Date: Diasabra  
19 Juni 2010**



RaceJunkies.com







Pabieeen ta bay pa

## Gianimayly Maduro

cu a slaag di parti di tur su  
y amiga/o nan cu ta 2m 2m  
especialmente di Naika, Isa, Nathy,  
Zudy & Leo.... Pabieeen meiske  
You did it, bms awor sii nos tey trip  
pa celebra !!!! :D

## HAPPY BIRTHDAY

hiep hiep hoera!!!! awe ta cumpli un aña mas di bida

## Sharon Jacobs v/d Linde

E ta ricibi pabien di parti su casa Richard y bo dos  
prinsenan Adrienne y Sharienne Jacobs.  
Tambe e ta ricibi pabien di parti Mamadjie, Papadjie,  
Marlon, Deanna y tambe di e comision di miss teen  
y e candidatanan.

Nos tur ta desea bo tur cos bon awe ariba bo dia  
special, cu dios bendiciona bo cu hopi aña mas di  
bida y salud.



Hopi Pabien ta bay pa

## Gianimayly Maduro

cu a slaag, di parti henter famia  
Maduro, Falconi, Roos.  
Hopi pabien Giani!!!

# Celebration Sale

## Daisabra Awo

## Construyendo Aruba

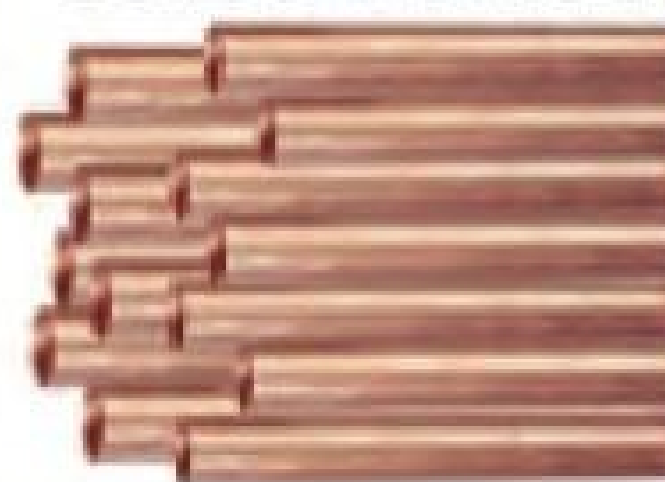
**27**  
Aña  
1983-2010



## SPECIAL RIBA T1-11

tanten cu tin den stock

T1-11 9/16" Wolmanized	49.50
T1-11 9/16" Unsanded	43.50
TUBO di KOPER 22mm	85.00



**Grandioso Celebration Sale**  
**Diasabra awo. Tin 27% di discount**  
**y tambe nos lo saca e ganadornan**  
**di e campaña, repartiendo**  
**27 Mil Florin na premios.**



disconto no valido riba blokki, cement y productonan cu ya caba ta riba special.

Cumana 85 • Tel: 582-2235 • Fax: 582-2295 • Habri den siman di Dialuna pa Diabierna 7:00 am - 5:30 pm NON STOP • Diasabra 7:00 am - 4:00 pm NON STOP